

Metnitzer Journal

4/2009

Informationen
Kleinanzeigen
Inserate

Zugestellt durch Post.at

**Friedenslicht-
verteilung
in Grades
am 24.12.2009
beim Kreuz
im Friedhof
nach der
Roratemesse
durch die
Jugendfeuerwehr**

Informationen zur Friedenslicht-Aktion:
<http://lichtinsdunkel.orf.at/?Story=36>



mit aktuellen Nachrichten aus der Gemeindestube



Redakteur-Gernold Geier
Mobil: 0664 121 53 53
Email: office@geier.co.at

Alle Veröffentlichungen im Metnitzer Journal, welche von der Gemeinde Metnitz in Auftrag gegeben werden, liegen ausschließlich im Verantwortungsbereich der Gemeinde.

Leserbriefe werden nur mit Absender abgedruckt

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:
7. März 2010

Bankverbindungen:

Raiffeisenbank Metnitz

BLZ: 39407

Konto: 9506

BIC: RZKTAT2K407

IBAN: AT383940700000009506

Volksbank Metnitz

BLZ: 42130

Konto: 46100010043

BIC: VBOEATWWKLA

IBAN: AT284213046100010043

IMPRESSUM:

Eigentümer, Herausgeber und Verleger:

Wirtschaftsstammtisch
der Marktgemeinde Metnitz

Redaktion: Gernold Geier

St. Wolfgang Str. 24, 9362 Grades

Tel. 0664 121 53 53

Email office@geier.co.at

Für den Inhalt verantwortlich:

Wirtschaftsstammtisch

der Marktgemeinde Metnitz

Erscheinung: 4 x jährlich

Blattlinie: Unabhängige Informationsschrift

für die Bevölkerung sowie die Gäste

der Marktgemeinde Metnitz

Erscheinungsort und Verlagspostamt:

9363 Metnitz

Druck: plan&grafik gernold geier

Spendenliste (19. Oktober - 30. November 2009)

Herzlichen Dank an die Spender!

Kassier - Robert Schaar sen.

Allmann Josef	€	10,00	Mossauer Sofie, Timmersd.	€	10,00
Auer Anni	€	20,00	Nagele Manfred, Afritz	€	10,00
Auer Gertrud	€	15,00	Nagele Peter, Gut Zwatzhof	€	20,00
Auer Johann, Althofen	€	20,00	Oberdorfer Peter	€	20,00
Bergmann Franz	€	15,00	Ölweiner Ernst	€	10,00
Bergmann Norbert	€	10,00	Ölweiner Ernst	€	10,00
Bergner Hermann jun.	€	20,00	Petautschnig Bernhard	€	20,00
Bergner Ruth	€	10,00	Petschacher A., Bregenz	€	20,00
Bestandmann Robert	€	20,00	Pinter Walter	€	10,00
Brachmaier Maria, St.Veit	€	10,00	Pirolt Josefine, Klagenfurt	€	30,00
Carnott Annelies, Köln	€	20,00	Platzer Franz	€	10,00
Dengg Herta, Murau	€	20,00	Prieler Jutta	€	10,00
Droneberger Friedrich	€	20,00	Prieler Jakob	€	10,00
Ebner Franz, Badstraße	€	20,00	Rampetsreiter Gottfried	€	10,00
Ebner Hermann	€	10,00	Rauchenwald Wolfgang	€	20,00
Engl-Wurzer Petra Dr., Wien	€	30,00	Reibnegger Siegfried	€	20,00
Erlor-Hutter Maria, Tux	€	30,00	Reibnegger Siegfried	€	10,00
Fellner Josef	€	20,00	Reißner J. K., Laßnitz	€	10,00
Fellner Richard, Neumarkt	€	20,00	Reschenauer Joh.	€	30,00
Fischer Dir. Mag., St.Veit	€	30,00	Sabitzer Klaus	€	10,00
Fleischhacker Gustav	€	10,00	Sadjak Andrea, Klagenfurt	€	10,00
Frattnig Helene	€	20,00	Salzer Wolfgang, Friesach	€	20,00
Frattnig Sabine, Hanspeter	€	20,00	Schneider Mathias, Wölfnitz	€	10,00
Fritz Maria	€	15,00	Schoas Adolf	€	10,00
Galler Edith, Ingolsthal	€	20,00	Schönfelder Egon	€	20,00
Gasser - Steger	€	10,00	Schönfelder Erna	€	10,00
Geyer Monika	€	10,00	Schönfelder Erna	€	10,00
Grabner Fritz / Josefa	€	20,00	Schönfelder Hedwig	€	10,00
Grabner Josef	€	10,00	Schrittesser Josef	€	20,00
Grasser Thomas	€	10,00	Schrittesser Theresia	€	20,00
Gratzer Adolf / Heidi	€	10,00	Schrott Johannes Dr.	€	40,00
Gruber Margarethe	€	10,00	Schuh H.Maria Enzersd.	€	20,00
Gruber Margarethe	€	10,00	Seiss Waltraud	€	40,00
Gschwind-Sgardelli	€	10,00	Stark Anton Ingolsthal	€	20,00
Guggenberger; St.Lorenzen	€	20,00	Steger August Ing.Kalwang	€	20,00
Hauptschule Metnitz	€	10,00	Steger Maria	€	10,00
Hofer H.u.M.; Straßburg	€	10,00	Steger Oswald	€	10,00
Holzer Christine	€	15,00	Steiner Ing., Innenausbau	€	200,00
Holzer Friedrich	€	10,00	Steiner Martina	€	30,00
Holzer Horst	€	20,00	Steiner Wolfgang	€	15,00
Kandolf Maria	€	15,00	Stoxreiter A., Klagenfurt	€	10,00
Klasen Elfriede	€	10,00	Stückelberger Hubert	€	30,00
Kogler Klara	€	10,00	Stückelberger Katharina	€	30,00
Kogler Paul	€	10,00	Stückelberger Mathilde	€	10,00
Kollinger Luise	€	10,00	Sumann Hermann	€	20,00
Kottas A. u. M.	€	20,00	Torkar Dietmar	€	10,00
Kreuzer Cäcilia	€	10,00	Unbekannt	€	10,00
Ladinig Irmgard	€	10,00	Unterweger J., Roßbach	€	20,00
Lamereiner Stefan / Nicole	€	10,00	Wegscheider M., Klagenfurt	€	15,00
Leiter Veronika	€	20,00	Weitzer Uta, Wien	€	10,00
Leitner Wolfgang	€	10,00	Wenzl Thomas	€	10,00
Lick Bruno	€	10,00	Wernig Harald	€	20,00
Loecker Melitta, Roßbach	€	20,00	Weyrer Helga	€	10,00
Löschberger Josef	€	25,00	Witschnig Christa	€	15,00
Lukas Johann, Wien	€	15,00	Witschnig Erwin, Friesach	€	20,00
Maier Erna	€	10,00	Wolfger Julian / Agnes	€	10,00
Maier Viktor	€	10,00	Wurmitzer Inge	€	20,00
Marcher Emilie	€	5,00	Wurzer Leo	€	10,00
Marcher Franz	€	10,00	Wurzer Christine	€	20,00
Mattersdorfer R.	€	10,00	Wurzer Ernst	€	15,00
Meier Agnes, Nenzing	€	20,00	Wurzer Oswald OSR	€	10,00
Mosca Riatel R., Flattnitz	€	15,00	Wurzer Rudolf, Flattnitz	€	20,00
Moser H., Lassnitz-Auen	€	20,00	Wutte Beate, Klagenfurt	€	10,00



KANZLEI ERÖFFNUNG

dr_franzjosefhofer

RECHTSANWALT / VERTEIDIGER IN STRAFSACHEN

Kanzlei Friesach: 9360 Friesach - Wiener Straße 2 - Tel: 04268/50120, Fax: DW-6
Sprechstelle Murau: 8850 Murau - Anna Neumann Str. 5 - Tel: 03532/3643, Fax: DW-4
e-mail: kanzlei@ra-hofer.at

Christbaum für den Metnitzer Marktplatz

Traditionell vor dem 1. Advent wurde von den Metnitzer Schützen wieder der Christbaum am Marktplatz aufgestellt. Gespendet wurde der Baum heuer von unserem Kameraden Hrn. Senger Josef alias Butterer Sepp, der Transport wurde von der Firma Metnitztaler Trans durchgeführt. Auf diesem Wege möchten wir uns bei allen Beteiligten noch einmal recht herzlich bedanken.

Jürgen Engl



Ein Höhepunkt in der St. Wolfgang Kirche

Im Jahr 2000 dachte wohl keiner daran, welch hohen Besuch unsere Wehrkirche erfahren durfte. Der heutige Papst Benedikt XVI war als Kardinal mit seinem Bruder auf Kurzbesuch in Grades. Wenn es bekannt gewesen wäre, hätten wir sicher eine schöne Begrüßung für den heutigen Papst vorbereitet. So können wir nur im Glauben weiter leben, dass wir einmal das Glück hätten, ihn im Zuge eines Papstbesuches begrüßen zu dürfen.

Lorenz Prieler



Uralter, kapitaler Ier Hirsch in Schwarzenbach erlegt

Am 2. Oktober 2009, kurz vor 18:00 Uhr, erlegte der Jungbauer Bernhard WURZER in der väterlichen Eigenjagd Unterrieiger ("Zenz") in Schwarzenbach den abgebildeten starken Ier Hirsch mit einem sauberen Schuß. Laut Bewertungskommission der Kärntner Jägerschaft ist der Hirsch ca. 17 Jahre alt. Es handelt sich dabei um den ältesten in diesem Jahr im Bezirk St. Veit/Glan (und wohl auch in ganz Kärnten) erlegten Rothirsch.

Das seltene Waidmannsheil wurde vom Schützen mit der Familie, den Freunden und Jagdnachbarn natürlich gebührend gefeiert.

Ein kräftiges Waidmannsheil dem Schützen aber auch dem Revierinhaber Reinhold Wurzer.



*Frohe
Weihnachten
und
Prosit 2010*

wünscht



Wasser - Heizung
Ölfeuerungen - Wärmepumpen
Solaranlagen

SCHOAS KG

9363 METNITZ
(04267) 436



Die
Privatbrauerei Hirt
wünscht Ihnen
und Ihrer Familie
ein frohes
Weihnachtsfest
und viel Glück,
Gesundheit und Erfolg
im Jahr 2010!

www.hirterbier.at

Riesen-Adventkranz am Marktplatz in Grades

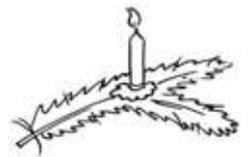
Als vorweihnachtliche Überraschung der Marktgemeinschaft wurde heuer der Gradeser Marktplatz erstmals mit einem wunderschönen, riesengroßen Adventkranz geschmückt. Diese tolle Idee wurde von Elisabeth Geier und Traudl Bergner geboren und verwirklicht. Beim Aufbau wurden die Beiden von Ihren Ehepartnern Arno und Michael unterstützt.

An den Adventsontagen gibt es ab 17:00 Uhr stimmungsvolle Musik und heiße Getränke. Jeder ist dazu recht herzlich eingeladen.

Im Namen der Marktgemeinschaft Grades möchte ich mich nochmals bei **Elisabeth** und **Arno Geier** sowie **Traudl** und **Michael Bergner** für diese aufwendige Arbeit bedanken!

Ein herzlicher Dank geht auch an die - großteils jungen Akteure - welche mit Ihren musikalischen Darbietungen auf die stillste Zeit im Jahr einstimmen.

Gernold Geier - Obmann der Marktgemeinschaft Grades



Zukunftsvorsorge abschließen und gratis Jahres-Vignette 2010 holen!

Ihre Vorteile

- » 9,5% staatliche Prämie
- » Steuerfrei und flexibel
- » Garantie für Kapital und staatliche Prämie



Kommen Sie in die Volksbank Metnitz!
Wir beraten Sie gerne!

*Bei Abschluss einer Zukunftsvorsorge ab €70,00 monatlich, bis 31.1.2010



*Wir danken allen unseren Kunden für die gute
 Zusammenarbeit und wünschen ein schönes Weihnachtsfest
 sowie alles Gute, Gesundheit und Erfolg im Neuen Jahr!*

Friedrich Reinbold

*Spenglerei * Dachdeckerei * Metalldesign
 Neumarkter Straße 69, 9360 Friesach*



1. Glantaler Kutschenfahrt

Das Pferdeland Kärnten hat am 22.8.2009 in St. Veit an der Glan zur 1. Glantaler Kutschenfahrt eingeladen. Der anspruchsvolle Weg von ca. 40 Kilometern führte durch die drei Gemeinden Liebenfels, St. Veit/Glan und Glanegg. Nach einem tollen Fahrerfrühstück starteten wir unsere Ausfahrt beim Seidlhof in Liebenfels bis zum Hauptplatz St. Veit, wo wir vom Bürgermeister Gerhard Mock empfangen wurden. Anschließend ging es im Arbeitstrab zurück zum Seidlhof, wo wir unsere Pferde „Lina und Chiara“ verpflegten. Auch wir gönnten uns eine Mittagspause und konnten das tolle Showprogramm der Reiterinnen vom Seidlhof bestaunen.

Nach der Rast spannten wir unsere Pferde wieder vor den Wagen und im Konvoi führte die Fahrt über Zweikirchen bis nach Glanegg, wo eine Pferdesegnung stattfand.

Die anschließende Rückfahrt wurde von unserer gesamten Familie inkl. Hund „Filu“ genossen. Müde aber zufrieden kamen wir am Seidlhof an, wo wir mit anderen Teilnehmern den harten aber erfolgreichen Tag ausklingen ließen. Wir freuen uns schon sehr auf die nächste Glantaler Kutschenfahrt.

Heimo, Veronika, Samuel, David und Hund „Filu“

Suchen Pferdeschlitten - Tel. 04267/20074





Freiwillige Feuerwehr Metnitz

RETTEN - LÖSCHEN - BERGEN - SCHÜTZEN

Seit 1893 gibt es in Metnitz eine Freiwillige Feuerwehr. War am Anfang die Brandbekämpfung die Hauptaufgabe, hat sich das Feuerwehrwesen vor allem in den letzten Jahren stark geändert. Das betrifft sowohl die Ausrüstung und die Ausbildung der Feuerwehrfrauen und -männer, aber auch vor allem das umfangreiche Einsatzspektrum das die Brandbekämpfung immer mehr in den Hintergrund stellt.

Um der Bevölkerung zu zeigen was „Feuerwehr“ bedeutet, möchten wir in mehreren Artikeln dieses Thema vorstellen.

Teil 1: Die „Freiwillige Feuerwehr“

Teil 2: Mannschaft, Ausbildung und Schutzbekleidung

Teil 3: Fahrzeuge und Spezialgeräte

Teil 4: Alarmierung und Kommunikation

Teil 3: - Fahrzeuge und Spezialgeräte

Der erste und zweite Teil der vierteiligen Serie über die Feuerwehr Metnitz haben sich mit den Aufgaben der Feuerwehr, der Ausbildung und der Schutzbekleidung befasst.

Heute wollen wir Ihnen die für die Bewältigung der vielfältigen Einsätze notwendige Ausrüstung vorstellen.

Die Gemeinde Metnitz, wie auch der Landesfeuerwehrverband haben mit nicht unbeträchtlichen finanziellen Mitteln die Grundlage dafür geschaffen, dass Männer und Frauen unserer Feuerwehr ihren Aufgaben gerecht werden können.

Aber auch die Metnitzerinnen und Metnitzer haben durch ihre laufenden Zuwendungen zu Silvester und durch den Besuch unserer Veranstaltungen ihren Teil dazu beigetragen, dass unsere Feuerwehr mit ihrer Ausrüstung auf dem Stand der Zeit sein kann. Z.B. das Mannschaftstransportfahrzeug, der VW Transporter, wurde aus Mitteln der Kameradschaftskasse angekauft. Die Feuerwehr Metnitz kann auf eine gute Ausstattung zurückgreifen. Diese Ausrüstung soll hier kurz präsentiert werden.

Fahrzeuge:



TLFA (Tanklöschfahrzeug Allrad): Dieses Fahrzeug ist mit einem 3000 Liter Tank, einer fix eingebauten Mehrbereichspumpe und Atemschutzgeräten ausgestattet. Es ist das wichtigste Fahrzeug bei einem Brandeinsatz. Zusätzlich ist es noch mit einer hydraulischen Seilwinde (5 Tonnen Zugkraft), einem Notstromaggregat, Lichtmast, Hebekissen und vielen Werkzeugen ausgerüstet, um ein großes Einsatzspektrum abdecken zu können.



LFA (Löschfahrzeug Allrad): Durch das mitgeführte hydraulische Rettungsgerät ist das LFA das erste Fahrzeug, das bei einem Verkehrsunfall ausrückt. Zusätzlich kann dieses Fahrzeug durch eine mitgeführte Tragkraftspritze auch bei Brandeinsätzen eingesetzt werden.



KLFA (Kleinlöschfahrzeug Allrad): Der legendäre „Pinzgauer“ wurde seinerzeit weltweit exportiert und vor allem auch militärisch eingesetzt. Durch seine einzigartige Konzeption ist er im Gelände unschlagbar. Die Legende sagt, dass er dort noch fahren kann, wo Städter und Flachländer nicht einmal mehr gehen können. Er bringt Schlauchmaterial und Pumpe ins Gelände und braucht dafür nicht unbedingt eine Straße.

Bei Bergungseinsätzen im unwegsamen Gelände und bei Waldbränden ist er unersetzlich.



MTF (Mannschaftstransportfahrzeug): Der VW-Transporter wurde von unseren Kameraden Erwin Wurzer und Herbert Stromberger so adaptiert, dass er für vielfältige Transportarbeiten eingesetzt werden kann. Sei es für Fahrten zum Wiederbefüllen der Atemluftflaschen, wofür es besondere Bestimmungen gibt, für den Transport von nassem oder trockenem Schlauchmaterial, für die Versorgung der Mannschaft oder einfach für die Fahrt zu Übungen und Schulungen, Seminaren und Dienstbesprechungen. Auch für die gemeinsame Fahrt zu Veranstaltungen benachbarter Feuerwehren kann das MTF herangezogen werden.

Freiwillige Feuerwehr Metnitz

RETTEN - LÖSCHEN - BERGEN - SCHÜTZEN



Spezialgeräte:

Wie eingangs erwähnt besitzt die Feuerwehr eine Vielzahl an unterschiedlichen Geräten und Werkzeugen. Hier können nur die wichtigsten genannt werden.

Bei speziellem Interesse kann die Ausrüstung der Feuerwehr gerne besichtigt werden.



Einbaupumpe des TLFA:

Diese Pumpe hat eine Leistung von bis zu 2000 Litern/min und wird über ein Computer-System gesteuert. Über diesen Computer kann der Maschinist jederzeit den Status der Pumpe, des Fahrzeuges und der Wasserreserve ablesen, gleichzeitig aber auch die Beleuchtung und Notstromversorgung steuern.



Seilwinde:

Die Einbauseilwinde des TLFA hat eine direkte Zugkraft von 5 Tonnen und kann durch den Einsatz von Umlenkrollen bis zu 10 Tonnen ziehen.



Tragkraftspritzen:

Insgesamt stehen der Feuerwehr Metnitz 3 Tragkraftspritzen zur Verfügung. Mit einer Literleistung von bis zu 1600 Liter/min kann damit Wasser aus stehendem oder fließendem Gewässer, sowie über das Hydrantennetz an entlegene Stellen befördert werden. Um längere Strecken überwinden zu können, werden mehrere Pumpen in eine Schlauchleitung eingebaut.



Hydraulisches Rettungsgerät:

Leider nimmt auch in unserer Gemeinde die Anzahl an schweren Verkehrsunfällen zu. Um eine Rettung von Personen aus deformierten und verkeilten Fahrzeugen durchführen zu können, kommen hydraulische Rettungsgeräte zum Einsatz. Gerade auf diesem Sektor hat sich in den letzten Jahren viel getan. Die Karosserien der Autos wurden immer mehr verstärkt und damit die primäre Sicherheit der Insassen erhöht. Kommt es jedoch zu Verformungen, stoßen ältere hydraulische Rettungsgeräte sehr schnell an ihre Grenzen. Aus diesem Grund wird gerade an einem Austausch des 20 Jahre alten Rettungsgerätes gearbeitet. Wenn es zu keinen Verzögerungen kommt, sollte das neue Gerät 2011 in Dienst gestellt werden können. Die Notwendigkeit sieht man deutlich im Vergleich der Rettungsscheren. Während die aktuell eingesetzte Schere eine Schneidkraft von 23 Tonnen hat und damit bei einem Golf VI an ihre Leistungsgrenzen gerät, besitzt eine moderne Schere eine Schneidkraft von über 100 Tonnen!

Die Ausrüstung wird vervollständigt durch Notstromaggregate, Fluter (= starke Halogenscheinwerfer) und Scheinwerfer, Restlossauger, Schmutzwasserpumpen, Druckbelüfter, Motorsägen, Greifzüge, Leitern, Absturzsicherungsausrüstung, Schleifkorbtrage, Patiententrage, Ölbindemittel, verschiedenste Feuerlöscher (Wasser, Schaum, Bioversal, CO₂), Schaumrohr und Schaummittel, Werkzeugkoffer, und viele Kilometer an Schlauchmaterial.

Weitere Bilder, vor allem in Verwendung bei Einsatz und Übungen, finden Sie wie immer auf der Homepage der Feuerwehr Metnitz: www.ff-metnitz.at



VOLKSBANK
GHB KÄRNTEN AG

Frohe Weihnachten!

Wir wünschen Ihnen
ein frohes Weihnachtsfest und
viel Erfolg im Neuen Jahr.

Karl Steindorfer, Burgi Krainbacher
und Stefan Trippl

Volksbank. Mit V wie Flügel.



**Mein Weihnachtswunsch:
Sicherheit für alles, was
Ihnen lieb und teuer ist!**

Frohe Weihnachten sowie ein glückliches
und erfolgreiches neues Jahr wünscht
Ihnen Ihr Berater vor Ort!

Bezirksleiter Roman Leitner
Tel.: 0664 6127928

www.klv.at

KÄRNTNER LANDESVERSICHERUNG

Neue Führung für ÖKB Metnitz



Die Wahlen auf der 40. Generalversammlung am Nikolitag brachten für den Ortsverband Metnitz des Österreichischen Kameradschaftsbund eine neue Führung. Unter der Leitung von Landesvizepräsident MjrdR Wolf-Dieter Ressenig wurden mit nahezu 100% Zustimmung Herr Robert Schaar sen. zum Obmann, Frau Hildegard Reibnegger zum 1. Obmann-Stellvertreter und Herr Ing. Anton Steiner zum 2. Stellvertreter gewählt. Frau Anneliese Kogler wurde einstimmig die Funktion des 1. Kassiers übertragen. Den Genannten wurde für die Bereitschaft zur Übernahme der übertragenen Aufgaben gedankt und für die zukünftige Ausübung der Funktionen Erfolg gewünscht.

Bürgermeister Anton Engl-Wurzer und Vizepräsident MjrdR WD Ressenig hoben in ihren Grußadressen die wachsende Bedeutung des Ortsverbandes Metnitz hervor und sicherten ihre weitere Unterstützung zu. Der 1. Vorstand DI Bruno Lorber, begleitet von 3 Kameraden des Krieger-, Veteranen- und Soldatenvereines Landsberied aus Oberbayern, brachte in überzeugenden Worten die Freude auf die Fortsetzung der freundschaftlichen Beziehungen zum Ausdruck.

Mit eindringlichen Schlußworten des neu-gewählten Obmannes und dem Absingen des Kärntner Heimatliedes fand die Versammlung einen harmonischen Abschluss.



Rupert Winkler siegte beim ÖKB - Preisschnapsen

Mitte November hat der ÖKB Metnitz zu seinem 3. Schnapserturnier geladen. Erfahrung und Routine ist beim Schnapsen äußerst wertvoll, das bewies Rupert Winkler eindrucksvoll und holte sich für den Turniersieg die netten „Nebengeräusche“ in Form des Preisgeldes von € 300 und einen Siegerpokal zur Erinnerung. Die weiteren Ehrenplätze und Geldpreise wurden von Johannes Kerschbaumer und Thomas Kabasser erspielt.

Die Turnierleitung lag in den Händen von Gf Obmann Robert Schaar. Gemeinsam mit eifrigen Kameraden wurde die Veranstaltung erfolgreich abgewickelt. Großer Dank ergeht an die Spender der interessanten Preise. Sowohl die nützlichen Naturalien als auch die beliebten Geldpreise sorgten bei den Gewinnern des Schnapserswettkampfes und Glückhafens für Freude.

SF Johann Loitsch



Auch heuer konnten wir mit Hilfe unserer fleißigen und kreativen Eltern wieder einen schönen **Weihnachtsbazar**

auf die Beine stellen. An nur fünf gemeinsamen Bastelabenden wurden wieder wunderschöne Dinge gefertigt, die dann am Samstag vor dem 1. Adventssonntag verkauft wurden. Die gemeinsamen Stunden sind nicht nur für die „Erzeugung“ der Basteleien wichtig, sondern auch für die Förderung der Gemeinschaft – der Spaß bei den Bastelabenden kommt nicht zu kurz! Ein großes Danke gebührt unseren Müttern und Vätern, die sich trotz vielfältiger Aufgaben vor Weihnachten die Zeit genommen haben, Adventkränze zu binden und zu schmücken, Kekse zu backen, Gestecke zu gestalten, Kerzen zu verzieren und viele andere Dinge für den Verkauf zu basteln. Wir möchten uns aber auch bei unseren treuen Besuchern bedanken, die jedes Jahr wieder den Weg zu uns finden und uns großzügig unterstützen!

Wir wünschen allen Eltern, Freunden und Gönnern unserer Kindergruppe ein wunderschönes, stimmungsvolles Weihnachtsfest und für das Neue Jahr Gesundheit und persönliches Wohlergehen!

Traudl Bergner



Unsere Unendlichkeit

Es war jener Sommer
mit seinen Geschichten.
Es war dieser Zauber zu jener Zeit
wir waren jung
und dachten nicht an Pflichten
es war eine Freundschaft
in Unendlichkeit.

Es war jener Herbsttag,
es war diese Zeit.
Es war die Erinnerung
an die Unendlichkeit.
Du gingst deine Wege
und blicktest nicht zurück.
Wir trennten uns langsam
Stück für Stück.

Dann kam der Winter,
sein Zauber war kalt.
Die Erinnerung schon längst
in den Stürmen verhallt.
Ich träumte vom Sommer,
von unserer Zeit,
und ich wusste,
das war Unendlichkeit.

Es folgte der Frühling
mit all seiner Pracht,
der mich mit seiner Freude
zum Träumen gebracht.
Ich ging meine Wege,
dachte an dich.
Und wünschte tief in mir

VERGISS MICH NICHT ...

Geschrieben von Pia Wurzer, 14 Jahre, nach Abschluss
der 4. Klasse Hauptschule

Lichte
besinnlich
frohe Weihnacht

helle Glockenklänge laden
freudig zu ehren den Gottessohn
der Menschheit unvergänglich labend Quell

Lichte
segensreiche Nacht
geleitet auf tief verschneiten Wegen
eine beglückte Christenschar zur Krippe hin
Sie aus bezugtem Glauben würdig ehrend huldigen
ihren von besonnter Engelshand liebeich gewiegten Jesukind

erhaben schöne
von Besinnlichkeit erfüllte Weihnacht
erwärmst seit Bethlehem der Christen Herzlichkeit
wohl in des Schöpfersohnes universeller Liebe teilend Sinn

erwache huldvoll
in seinem friedvoll Glanze
vom Gottessohn erweckte Christenheit
von glanzvoll Sternenmeer erhelltes Firmament

freudig zu bezeugen
des Himmels Frohbotschaft
Christus der Erlöser wurde geboren
aus göttlicher Würde liebeich befriedend Macht
zu beseelen gläubiger Menschen christlich wirkend Sinn
welch freudenreiche mit dem Frieden Christi gesegnete heilige
Nacht

Antony Petschacher

malerei / fassaden / vollwärmeschutz /

nat vince

harmony of
colours

malermester

Schön, für Sie zu malen...!

9360 friesach / getreidestr. 8 / tel & fax 04268/3353

mobilitel 0664/2621836

»www.glas-galerie.at« Einkaufen, bequem von zu Hause aus »glas-galerie@utanet.at«



GLASEREI PREIßL
CHRISTALNIKSTRASSE 8
9330 ALTHOFEN
Tel/Fax 04262 23 69

GALERIE SCHÖNFELDER
HAUPTPLATZ 1
9330 ALTHOFEN
TEL/FAX 04262 33 82



WAFFEN



GRUBER

"HAUS DER JAGD"

WAFFEN u. MUNITION - JAGDBEKLEIDUNG - REITSPORT - FISCHEREIARTIKEL
SPRENGMITTELVERTRIEB - FEUERWERK - GESCHENKSARTIKEL

A-8850 Murau, Anna-Neumann-Str. 22, Tel. 03532/2630, Fax. DW-4, www.waffengruber.at



VINZ.
ZWICK

EISENGROSSHANDEL GES.M.B.H. & Co KG

Alles in besten



9360 Friesach - Bahnhofstraße 40 - Telefon (04268) 2669

Bericht über die Aktivitäten der Jugendfeuerwehr Grades 2009



In diesem Jahr begannen wir mit den Übungen im März 2009. An den darauffolgenden Übungen, 19 an der Zahl, haben fast immer alle Feuerwehrjugendmitglieder teilgenommen. Die Übungen bestanden aus praktischen Arbeiten und Kennenlernen der Feuerwehrfahrzeuge. Dazu kommen dann noch die Ausrückungen wie Florianiprozession, Fronleichnamprozession und die Mitwirkung beim Pfingstfest. Ausserordentlich wurden Übungen mit den Jugendmitgliedern Geier Verena und Steiger Mario gemacht, die am 26. Juni in Gmünd beim Einzelwettbewerb in Bronze bzw. Silber angetreten sind. Hiermit noch einmal recht herzliche Gratulation den Beiden zur hervorragenden Leistung. Vom 16. – 19. Juli waren wir mit allen 11 Jugendfeuerwehrmitgliedern beim Jugendzeltlager in Launsdorf. Das sehr gut organisierte Zeltlager wurde umrahmt von Spielen, Gruppenbewerben uvm. Das Wetter war super und die Stimmung der Jugendlichen Spitze. Im November sind dann 8 Jugendfeuerwehrmitglieder beim Wissenstest in Bronze in Brückl angetreten. Alle haben mit Bravour (teilweise mit max. Punktzahl) dies gemeistert. Herzliche Gratulation an: Dielacher Valentin, Geier Heinz, Kauder Lukas, Knapp David, Staudach Sabrina, Steiger Bianca, Steiger Melanie, und Steiger Michelle. Die Erprobung mit der anschließenden Jahresabschlussfeier und den Beförderungen wurde im Gasthaus Engl durchgeführt. Ein herzliches Danke möchten wir auch dem Kdt. OBI Franz Platzer, Kdt. Stv. BI Wolfgang Bergner, ABI Michael Bergner (Kassier) und HFM Martin Knapp (Kameradschaftsführer) für die gute Zusammenarbeit und die Unterstützung während des abgelaufenen Jahres aussprechen. Zum Schluss wünschen der Jugendbeauftragte LM Arno Geier und die Jugendbetreuerin FM Margit Bergner den Mitgliedern der Jugendfeuerwehr Grades und der gesamten Bevölkerung (bei dieser Gelegenheit sei auch Allen für die Unterstützung gedankt) ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch, viel Gesundheit für das Jahr 2010.

FM Margit Bergner



Freiwillige Feuerwehr Grades

Liebe Bevölkerung, liebe Unterstützer der FF Grades !

Das Jahr 2009 neigt sich dem Ende und bald werden die Feuerwehren ihren Jahresbericht über das abgelaufene Jahr den vorgesetzten Kommandanten sowie dem Bürgermeister vorbringen.

Glücklicherweise sind wir heuer in unserer Region von größeren Unwetter- und Brandkatastrophen verschont geblieben. In anderen Teilen Österreichs sind die Feuerwehren tagelang im Einsatz gestanden, um den Menschen zu helfen.

Dennoch haben sich wieder zahlreiche Einsätze, übers Jahr gesehen, angehäuft. So rückte die Freiwillige Feuerwehr Grades bis Anfang Dezember bereits zu 39 Einsätzen aus. Dabei wurden über 670 Mannstunden von den aktiven Mitgliedern aufgebracht. Der größte Teil besteht aus technischen Hilfeleistungen für unsere Bevölkerung von Grades und Umgebung. Doch auch einige Brandeinsätze, aber auch zum Teil schwere Verkehrsunfälle waren dabei. Daher mein Appell speziell an die jungen Fahrzeuglenker, ihre Geschwindigkeit den Witterungs- und Straßenverhältnissen anzupassen.

Viele weitere Stunden wurden für Übungen, Schulungen, Dienst und Kameradschaft von den Kameraden in ihren Freizeit aufgewendet. So hat sich bereits die beachtliche Summe von über 3200 Mannstunden in Summe angehäuft.

Ich möchte mich als Kommandant bei allen Menschen bedanken, welche uns immer die Möglichkeit geben, geeignete Übungen abhalten zu können. Auch für jegliche Art von Unterstützung, sei es durch Maschinenstunden, persönlichen Einsatz oder finanzielle Unterstützung bei Sammelaktionen oder durch den Besuch unserer Veranstaltungen, ein recht herzliches Dankeschön.

Mit den besten Wünschen für ein schönes, besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch in das Jahr 2010,

Franz Platzer, Kdt. der FF Grades

**Bitte um Vorsicht mit Kerzenlicht auf Christbäumen,
sowie mit Feuerwerkskörpern zu Silvester!**



ROKO-Transport GmbH.

RODUNGEN - ERDBEWEGUNG - REKULTIVIERUNGEN

Die schnellste und beste Lösung für....

- > Grünlanderneuerungen
- > Anlage von Wildäckern
- > Geländekorrekturen
- > Wurzelstöcke entfernen
- > Astmaterial entfernen
- > Einsaat - Düngung
- > Baggerarbeiten
- > Acker und Wiesenränder
- > Weideflächen
- > Almflächen
- > Forstflächen inkl. Schlägerungen/Harvester
- > Wegbau / Bauaushub
- > LKW - Transporte

Tel.: 04267/8101 Fax 720 Handy 0676/84878710
 e-mail: roko-trans@aon.at www.roko-trans.at.tc
 A-9363 METNITZ - Vellach 13





HOLZHANDEL

Paul Grabner

Klachl 1 • 9363 Metnitz
 Telefon 04267/645 • Mobil 0664/511 71 85

Michael Köstenberger

Holzeinkäufer

Ihr Partner für Rundholz!

Tel. 04267/223 • Mobil 0676/606 76 20



Volksschule Grades

Kidsmobil

Auch heuer machte das „Kidsmobil“ an der Volksschule Grades Station. Die Schüler waren diesmal Forscher und Entdecker. Beim Experimentieren lernten sie großartige Erfinder und deren Erfindungen kennen. Mit großer Begeisterung waren alle dabei und im anschließenden Fragebogen zeigten die Kinder, dass sie das Gelernte auch verstanden haben. Die Volksschule Grades wurde zum Abschluss mit dem Forscherdiplom ausgezeichnet.



Christkindl im Schachtale

Zum wiederholten Male nahm die Volksschule Grades auch heuer wieder an der Aktion „Christkindl im Schachtale“ teil. Obwohl die Eltern kurzfristig informiert worden sind, hat die Bereitstellung der Päckchen wieder reibungslos funktioniert. Bei der Abholung durch das Bundesheer halfen die Schüler beim Verladen der Geschenke tatkräftig mit. Mit dieser Aktion bringen Gradeser Kinder in die Familien im Kosovo „Licht ins Dunkel“. Vielen Dank noch einmal an die Eltern.

Volksschule Grades

Adventfeier in der Pfarrkirche Grades

Die Volksschule Grades bereitet sich längere Zeit ganz intensiv auf die Adventfeier am 8. Dezember in der Pfarrkirche Grades vor. Die 2. Schulstufe brachte ein kurzes Hirtenspiel zur Aufführung. Bei der Darbietung der Lieder konnten die Kinder auch dieses Mal wieder ihr gesangliches Geschick zeigen. Die Kinder waren mit Begeisterung bei der Sache und das Lehrerteam der VS Grades möchte sich auf diesem Weg bei ihnen für ihr fleißiges Mittun bedanken.



Advent!

*In einer dunklen Adventnacht
wenn Himmel und Erde eins werden
schickt Gott den Menschen
seine Botschaft auf Erden.
Fürchtet euch nicht
Gottes Sohn wird geboren
und keine Seele ist verloren.
Ich werde bei euch sein alle Tage
zu Ende ist alles Leid und jede Klage.
Erst wenn die Menschen
diese Botschaft angenommen
dann ist Weihnachten gekommen.*

Maria Irmgard Jarz



Bruno Engl · Teichl 17 · 9363 Metnitz

Tel 04267 / 474 · Fax 04267 / 20056 · Mobil 0664 / 14 220 86

Agentur UNIQA - Versicherung

Ihr Spezialist für: Landwirtschaftliche - Bündelversicherung / Haus und Hof - Versicherungen!

15 Jahre beim eigenen Vater gearbeitet (1956 - 1971), Selbstständiger Landwirt von 1971 - 1984, Angestellter im Außendienst vom 01.05.1985 - 01.02.2004.

4 Sommer je drei Monate als Senner auf verschiedenen Almen in Kärnten, Steiermark u. Südtirol tätig.

Erfahrungswerte auch beim Brandhilfverein Sirnitz und Metnitz.

Beratung jederzeit möglich - Terminvereinbarung!



**Büchsenmacher
Gerald Sabitzer**

9412 St. Margarethen 33
gegenüber der Kirche

Tel. 04352/363 20 • www.fjallraven.com



JAGDBEKLEIDUNG

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Murau

**Waren
Klauber**

8850 MURAU

GRAZER STR. 27

TEL. 03532/2207

Hol



baut auf

Leitner

Zimmerei

Franz

9 3 6 2

Grades • Telefon 0 4 2 6 7 / 3 4 5

AUSFÜHRUNG SÄMTLICHER ZIMMERMANN SARBEITEN

Raiffeisenbank Metnitz und Umgebung



Wie jedes Jahr besuchte die Raiffeisenbank Metnitz auch heuer wieder die Kinder vom Pfarrkindergarten Metnitz und die erste Klasse Volksschule zum Schulbeginn und überbrachte neben kleinen Geschenken die besten Wünsche für ein erfolgreiches und schönes Schuljahr 2009/2010.



Fit for Job – Bewerbungsseminar in der Hauptschule Metnitz



Zum Schulende 2009 veranstaltete die Raiffeisenbank Metnitz für die 4. Klassen der Hauptschule Metnitz wieder das bewährte Bewerbungsseminar. Trainer Wolfgang Monai gab den Schülern Informationen und Tipps zum Thema „Wie bewerbe ich mich richtig?“ Von Raiffeisen-Clubbetreuer Johann Schritteser wurden

die Schüler über das kostenlose Raiffeisen-Jugendkonto informiert. In der letzten Ferienwoche wurde unter den Jugendlichen eine Digitalkamera verlost. Glücklicher Gewinner der Kamera war Marco Stückelberger, Vellach 38. Wir gratulieren noch einmal herzlich und wünschen den Jugendlichen alles Gute für ihre private und berufliche Zukunft !

Christine Reinbold

Hubertusjagd Oberhof 2009

Wie jedes Jahr haben der Jagdverein Oberhof unter Jagdobmann Kabasser Herbert zur traditionellen Hubertusjagd am zweiten Novembersamstag beim Gasthof Kabasser vlg. Oberer Wirt in Oberhof eingeladen.

Am Nachmittag wurde diese Gemeinschaftsjagd mit heimischen Jägern/innen und befreundeten Jagdgästen als Ansitzjagd organisiert.

Krönender Abschluss dieses traditionellen und jagdlichen Brauchtums war die Hubertusmesse. Diese wurde von Pfarrer Mag. Erwin Schotak gelesen und festlich von der Sängerrunde Oberhof unter der Leitung von Steindorfer Walter umrahmt.

Bei der anschließenden Streckenlegung dankte Obmann Kabasser Herbert mit besinnlichen Worten über Tun und Handeln der Jagd welcher man mit entsprechender Ehrfurcht begegnen soll. Obmann Kabasser wies auch darauf hin, daß Wild, Wald und Grundbesitzer eine Einheit sein sollen und dass das jagdliche Brauchtum gefördert werden muss.

Absoluter Höhepunkt dieser Veranstaltung war die Bruchübergabe der Strecke welche durch Ehrengast und auch Jägerin Bezirkshauptfrau Dr. Claudia Egger durchgeführt wurde.

Nach Meldung der Strecke durch Aufsichtsjäger Wolfger Siegfried an die Bezirkshauptfrau und anschließender Bruchübergabe würdigte Bezirkshauptfrau Dr. Claudia Egger in der Festansprache diese Veranstaltung und verdeutlichte durch Ihre persönliche Anwesenheit den hohen Stellenwert und Ansehen der Jagd in Oberhof und im Bezirk St. Veit.

Standesgemäß wurde als Abschluss der gut organisierte Schüsseltrieb durch Jagdchefin Waltraud Kabasser und Ihrem Team in freundschaftlicher und geselliger Runde durchgeführt.

Herbert Kabasser



Eine schöne
Weihnachtszeit

und ein gutes
neues Jahr

Danke allen unseren Kunden

Danke für die gute
Zusammenarbeit

Danke für Ihr Vertrauen
und Ihre Treue

Sieger
Tischlergasse 9363 Metnitz

WIENER STÄDTISCHE

Die Versicherung

Ihr Berater :

**JOHANNES
KERSCHBAUMER**

geprüfter Versicherungsfachmann

Ihre Sorgen möchten wir haben!

Preining 28

9363 Metnitz

Tel. 0664/503 70 60

Büro St.Veit/Glan:

Tel. 04212/2238

Mein Extra-Markt

Nah & Frisch

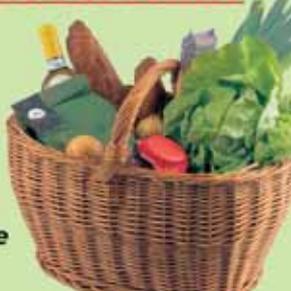
Mein Markt mit dem gewissen Extra!

STRASSER STEFAN 9363 Metnitz, Marktplatz 3
Tel. + Fax: 04267/225

Ihr guter Partner in Metnitz!

**MIT NEUEN TOLLEN
SERVICELEISTUNGEN!**

- ✓ Österr. Frischfleisch
- ✓ Frisches Gebäck
- ✓ laufend tolle Angebote
- ✓ Zustell - Service
- ✓ Neue gemütliche Jausenecke



*Wir wünschen allen unseren Kunden
ein schönes Weihnachtsfest und ein gesundes
und erfolgreiches Neues Jahr!*

Raiffeisenbank Metnitz und Umgebung 

Wie hoch ist der **F**ahrkostenbeitrag/**P**reise:

Der Fahrschein für das **GO-MOBIL®** heißt **GO**.

1 GO kostet **€uro 3,20**

1 GO benötigt man für eine Fahrt/Person

von Zuhause	zu einem Mitgliedsbetrieb
von Mitgliedsbetrieb	zu Mitgliedsbetrieb
von Nichtmitgliedsbetrieb	zu Mitgliedsbetrieb
von Mitgliedsbetrieb	nach Hause

2 GO's benötigt man für eine Fahrt/Person

von Zuhause	zu einem Nichtmitgliedsbetrieb
von Mitgliedsbetrieb	zu Nichtmitgliedsbetrieb
von Nichtmitgliedsbetrieb	zu Nichtmitgliedsbetrieb
von Nichtmitgliedsbetrieb	nach Hause

Was bringt **GO-MOBIL®**?

GO-MOBIL® bringt bessere Mobilität für jeden einzelnen - ein Vorteil für Bürger, Betriebe und Fremdenverkehr.

- Schnell zum Arzt und Apotheke
- rasch zu Bank, Kaufhaus und Gemeindeamt
- unkompliziert zum Musikunterricht oder Sportplatz
- bequem ins Gasthaus und auch sicher wieder nach Hause
- einfach Besorgungen und Zustellungen erledigen und noch viel mehr...

Wohin fährt das **GO-MOBIL®**?

Almhütten bzw. Almhäuser werden nicht angefahren.

Wann fährt das **GO-MOBIL®**?

MO-FR 8.00 bis 24.00, SA 9.00 bis 24.00

SO und Feiertag 9.00 - 22.00

Rufbereitschaft jeweils eine halbe Stunde vor Ende der Einsatzzeit !!!

Das kommt ja wie gerufen.



GO-MOBIL® Metnitz
Oberhof-Sonnseite 40, 9363 Metnitz
Telefon 04267 / 27 261
E-Mail: stefanie.buchhausl@gmail.com

Gemeinnützige Organisation zur sicheren MOBILität.

Wir, die GO-MOBIL Vereinsmitglieder sorgen für Mobilität in unserer Gemeinde.

Weihnachten 2009

Rückblick und Ausblick

*Das zu Ende gehende Jahr hinterlässt seine Spur,
mit vielen Einschnitten durchläuft unser Land eine Kur.
Bei allen Veränderungen stellt sich uns eine Frage:
Was ist die Basis unserer Gesellschaft heutzutage?
Sind uns vielleicht die Wurzeln abhanden gekommen?
Werte, die unsere Vorfahren noch ernst genommen.
Wenn man die Krankheit der Entwurzelung spürt,
dies die Gesellschaft zur Hoffnungslosigkeit führt.*

*Lasst uns deshalb auf die alten Werte neu vertrauen,
indem wir auf Liebe, Hoffnung und Glaube bauen
und uns auf die Maßstäbe Gottes zurückbesinnen,
wodurch wir der „Spaßgesellschaft“ entrinnen.
Wir können wieder mehr gemeinsam erreichen,
wenn wir etwas von der „Ich-AG“ abweichen.*

*Dazu wünschen wir euch unendlich viel Mut,
auch ein Risiko einzugehen ist manchmal gut.
Denn wer sein Leben so bestellt,
dass er niemals auf die Nase fällt
und sich immer bewegt in der eingefahrenen Spur,
der kann vermutlich auf dem Bauch kriechen nur.
Ein Schiff, das im Hafen liegt, sicher aussieht,
aber dafür werden Schiffe einfach nicht gebaut.
Drum macht euch auf, etwas Neues zu wagen,
im Meer des Lebens, von alten Werten getragen.*

*Wir wünschen euch eine Sicht überaus weit
Und Stehvermögen in einer schwierigen Zeit,
mit tiefen Wurzeln wie ein Baum gegründet,
damit unsere Generation neue Hoffnung findet.*

*Vertraut auf die uralten Werte wie es Abraham tat,
als Gott vor Jahrtausenden in sein Leben trat.
Große Aufgaben haben sein Leben geprägt,
dabei hat er nach Gottes Maßstäben gelebt.*

Mit diesem Weihnachtsgruß wünscht der Verein von GO-MOBIL Metnitz allen Mitgliedsbetrieben, Sponsoren und privaten Spendern frohe und gesegnete Festtage sowie ein glückliches und erfolgreiches Jahr 2010. Wir bedanken uns auch beim Land Kärnten und der Marktgemeinde Metnitz für die finanzielle Unterstützung. Gemeinsam mit Ihnen wollen wir auch das neue Jahr 2010 MOBIL gestalten.

INFORMATION DER BEZIRKS- HAUPTMANNSCHAFT ST.VEIT/GLAN



MEGA PASSJAHR 2010

Im Jahr 2010 werden in Österreich insgesamt über 1.200.000 Pässe ablaufen. In Kärnten über 85000.

Es ist daher vorhersehbar, dass es in den Passämtern zu längeren Wartezeiten kommen wird.

Um sich unnötige Wartezeiten zu ersparen, empfehlen wir Ihnen, ab sofort die antragschwächeren Monate wie November und Dezember 2009 bzw. Jänner und Februar 2010 zu nutzen und rechtzeitig einen neuen Reisepass zu beantragen.

Gleichzeitig möchten wir Sie in diesem Zusammenhang darauf hinweisen, dass als günstige Alternative zum Pass auch die Möglichkeit besteht, sich einen Personalausweis ausstellen zu lassen, der sich besonders für Jugendliche und Senioren als zweckdienlich erweist.

Die 3 Schritte zum neuen Reisepass oder Personalausweis:

1. Die Beantragung ist in jeder österreichischen Passbehörde (Magistrat oder Bezirkshauptmannschaften) und abhängig vom Wohnsitz möglich. Die neuen Reisepässe werden dann binnen 5 Tagen an die Wunschadresse per Post (Rsb) zugestellt.

2. Vergessen Sie bitte nicht ein Passfoto, das den internationalen Erfordernissen entspricht und Ihren derzeitigen Reisepass zur Antragstellung mitzubringen. Weitere Informationen finden Sie auch auf www.help.gv.at oder www.bmeia.gv.at.

3. Gebühren: Kleinkinder bis zum vollendeten 2. Lebensjahr gratis (Personalausweis detto), Kinder von 2 bis 12 Jahren € 30,00 (Personalausweis für Kinder von 2 bis 16 Jahren € 26,30), Personen ab 12 Jahren € 69,90 (Personalausweis für Personen ab 16 Jahren € 56,70)

Zur Information: Reisefreiheit heißt nicht Passfreiheit. Jede/r StaatsbürgerIn muss sich (auch im Schengen-Raum) mit einem gültigen Reisedokument (Reisepass oder Personalausweis) ausweisen.

Achtung: Die Miteintragung von Kindern in Reisepässen ist nicht mehr möglich! Kinder brauchen ein eigenes Reisedokument. Bestehende Eintragungen sind nur noch bis Juni 2012 gültig.

NEU: LANGER AMTSTAG

Die Bezirkshauptmannschaft St.Veit/Glan hat probeweise bis Ende 2009 jeden Dienstag, von 8.00 – 12.00 Uhr und von 13.00 bis 18.00 Uhr für Sie geöffnet.

2010 – Veranstaltungskalender – 2010

KULTURREFERAT der MARKTGEMEINDE METNITZ

Datum	Veranstaltung	Veranstalter	Veranstaltungsort
Jänner			
03.01.	23. Gemeinde - Eisschützenturnier	ESR-Sandwirt	Eislaufplatz Metnitz
09.01.	Bauernball	Landjugend Metnitz	
23.01.	Pfarrball	PGR - Grades	Pfarrhof Grades
30.01.	Arbeiterball	SPÖ Metnitz/Grades	Gasthof Metnitzerhof
Feber			
05.02.	Faschingshalligalli	Hauptschule Metnitz	Turnsaal HS-Metnitz
06.02.	9. Mixed Nachtturnier	ESR-Sandwirt	Eislaufplatz Metnitz
13.02.	Hegeschau	Kärntner Jägerschaft	Turnsaal HS-Metnitz
13.02.	Maskenball	FF – Grades	Pfarrsaal Grades
13.02.	Maskenball	FF – Metnitz	
27. – 28.02.	Theateraufführung	Laienspielgruppe Metnitz	Turnsaal HS-Metnitz
März			
13.03.	Osterpreisschnapsen	BZÖ-Metnitz/Grades	Gasthof Kornberger
20.03.	Jägerball	Gasthof Lindenwirt	Oberhof
27.03.	Passionssingen	gem. Doppelquartett Metnitz	Pfarrkirche Metnitz
April			
10.04.	Frühjahrskonzert	Schützenmusik Metnitz	Turnsaal HS Metnitz
Mai			
01.05.	Maibaumaufstellen	GV – Grades	Marktplatz Grades
02.05.	Maibaumaufstellen	Landjugend Metnitz	Marktplatz Metnitz
02.05.	Hegeringschießen	Kärntner Jägerschaft	Partigger/Seppmüllner
13.05.	Christihimmelfahrt	PGR-Feistritz	Feistritz
22.05.	Fußballturnier	FF – Grades	Sportplatz Grades
23.05.	Pfingstfest	FF – Grades	Grades
Juni			
03.06.	Fronleichnamprozession		Metnitz
06.06.	Fronleichnamprozession		Grades
06.06.	Pfarrfest Oberhof	PGR-Oberhof	Oberhof
12.06.	Kneippwanderung	Gesunde Gemeinde	Flattnitz
13.06.	Fronleichnamprozession		Oberhof
13.06.	Fronleichnamprozession		Feistritz
19.06.	Sonnwendfeier	Landjugend Metnitz	Festhalle Metnitz
26.06.	Schützenfest	Schützenkorps Metnitz	Festhalle Metnitz

Öffentliche Aufführung des
"Metnitzer Kinisingens"
 am 5. Jänner um 18 Uhr
 vor dem Ledererwirt.
 Die Bevölkerung ist herzlich
 eingeladen



23. Gemeinde- Eisschützen- Turnier

**Sonntag
3. Jänner
2010**

**Eislaufplatz
Metnitz**





Mitarbeiter Marktgemeindeamt Metnitz

Tel.: (04267) 220
 Fax: (04267) 220-10
 E-Mail: metnitz@ktn.gde.at
 Homepage: www.metnitz.at

<u>Bediensteter/Funktion</u>	<u>DW</u>	<u>E-Mail</u>
TAFERNER Peter Gemeindeamtsleiter	22	peter.taferner@ktn.gde.at
BERGMANN Karl-Heinz Bauamt Standesamt	12	karl-heinz.bergmann@ktn.gde.at
ENGL Friedrich Meldeamt	11	friedrich.engl@ktn.gde.at
SABITZER Gerhild Finanzverwaltung	13	gerhild.sabitzer@ktn.gde.at
STREINER Anneliese Sekretariat/Buchhaltung	23	anneliese.streiner@ktn.gde.at

Amtsstunden für den Parteienverkehr:

Montag - Freitag jeweils von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr
 Donnerstag von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr
 (nur Amtsleitung!)

Amts- und Sprechstunden des Bürgermeisters:

Montag, Dienstag, Freitag jeweils von 10.00 Uhr bis 12:00 Uhr
 Donnerstag von 17:00 Uhr bis 18.00 Uhr

Amts- und Sprechstunden der Vizebürgermeister Ebner und Gurmam:

Donnerstag von 17:00 Uhr bis 18:00 Uhr

Erreichbarkeit der Bauhofmitarbeiter:

SUMANN Hermann (Bauhofleiter, Klärwärter) 0664/3734478
SCHÜTTENKOPF Peter (Bauhof/Wasserwart Grades) 0664/2769985
ÖLWEINER Gerald (Wassermeister/Bademeister Metnitz) 0664/7681878

Wir suchen eine/n Zeitungszusteller/in auf Werkvertragsbasis für den Raum

METNITZ / OBERHOF

für die Produkte Kleine Zeitung, Presse, Standard, Wirtschaftsblatt, Salzburger Nachrichten, Wienerzeitung und adressierte Produkte.

Wenn Sie Interesse haben und über ein Fahrzeug verfügen, dann bewerben Sie sich noch heute bei:

>redmail™ LOGISTIK UND ZUSTELLSERVICE GMBH.

Industrieparkstraße 6
 9300 St. Veit an der Glan
 04212/28500-210 (tagsüber)
andrea.weiss@redmail.at

Die Gemeinde Metnitz hat im Rahmen des Familienentlastungspaketes die Rückerstattung der Musikschulkosten in einer Höhe von 30% beschlossen.

Einstimmig wurde folgende Vorgangsweise gewählt:

- Der Rückerstattungsbetrag beträgt 30 % der vorgelegten Originalrechnungen und Zahlungsbelege und wird ausschließlich an die Eltern (Erziehungsberechtigte) zur Auszahlung gebracht
- In den Genuss dieser Aktion kommen ausschließlich Kinder, Schüler, Jugendliche und Lehrlinge mit Hauptwohnsitz in der Gemeinde Metnitz
- Der Rückerstattungsbetrag wird kaufmännisch auf 5 Euro auf- oder abgerundet und ausschließlich in Gutscheinen (Metnitztaler) zur Auszahlung gebracht

Da die Gemeinde Metnitz keine eigenen Gutscheine mehr ausgibt, wir uns nun an der Aktion „Vereinheitlichung Metnitztaler“ beteiligt haben, wird die Rückerstattung der Musikschulkosten einmal jährlich stattfinden. Die Rechnungen für das 1. und 2. Semester 2009/2010 sind zu sammeln und mit einem Antrag einzureichen.

Prakt. Arzt

Dr. Höfferer

Untermarkt • 9363 Metnitz

Mo/Di/Do/Fr 8 bis 12.30 Uhr

Mi ab 17 Uhr

Ordination: Tel. 04267/309

Mobil 0664/332 19 68

HAUSAPOTHEKE

Diplom-Tierarzt

Mag. Manfred Wutte

**Groß- und Kleintierpraxis
 Hausapotheke**

9363 Metnitz • Sonnleiten 25

Ordination: nach tel. Vereinbarung

Tel. 04267/500 • Fax 04267/50 04

Mobil 0664/542 26 04

FREMDENERKEHRSREFERAT der Marktgemeinde 9363 Metnitz

Fremdenverkehr I - X / 2009

(im Vergleich mit 2008)

Monat	Veränderungen			
	2008	2009	total	%
Jänner	323	318	-5	-1,5
Februar	166	175	9	5,4
März	242	151	-91	-37,6
April	286	355	69	24,1
Mai	709	598	-111	-15,7
Juni	896	1032	136	15,2
Juli	2223	2120	-103	-4,6
August	2164	2579	415	19,2
September	1334	891	-443	-33,2
Oktober	452	286	-166	-36,7
November				
Dezember				
Summe:	8795	8505	-290	-3,3
davon Inländer	3988	3446	-542	-13,6
davon Ausländer	4807	5059	252	5,2

Übernachtungen nach Unterkunftsarten

Gewerbebetriebe	1510	985	-545	-36,1
Privatquartiere				
nicht auf Bauernhof	0	0	0	0,0
Privatquartiere auf Bauernhof	399	237	-162	-40,6
Ferienwohnungen u. Ferienhäuser	6886	7303	417	6,1
davon gewerblich	3408	3547	139	4,1
nicht auf Bauernhof	1108	1464	356	32,1
auf Bauernhof	2370	2292	-78	-3,3
Summe:	8795	8505	-290	-3,3

HAUSMÜLLABFUHRTERMINNE 2010

Bereich I - WEST		Bereich II - Ost	
Oberhof	Wöbring/Oberalpe	Marienheim	Maria Höfl
Mödring	Preining	Zwatzhof	Grades-Markt
Schwarzenbach	Vellach	Klachel	Feistritz
Unteralpe	Metnitz-Markt	Teichl	Schnatten
ABFUHRTAG	TERMIN	ABFUHRTAG	TERMIN
Dienstag	26.01.2010	Dienstag	12.01.2010
Dienstag	23.02.2010	Dienstag	09.02.2010
Dienstag	23.03.2010	Dienstag	09.03.2010
Dienstag	20.04.2010	Dienstag	06.04.2010
Dienstag	18.05.2010	Dienstag	04.05.2010
Dienstag	15.06.2010	Montag	31.05.2010
Dienstag	13.07.2010	Dienstag	29.06.2010
Dienstag	10.08.2010	Dienstag	27.07.2010
Dienstag	07.09.2010	Dienstag	24.08.2010
Dienstag	05.10.2010	Dienstag	21.09.2010
Dienstag	02.11.2010	Dienstag	19.10.2010
Dienstag	30.11.2010	Dienstag	16.11.2010
Dienstag	28.12.2010	Dienstag	14.12.2010

PROBLEMSTOFFSAMMLUNGEN aus HAUSHALTEN und Übernahme ELEKTROALTGERÄTE

Sammeltermine 2010

Freitag, 9. April 2010

08.00 bis 12.00 Uhr Metnitz (Gemeindebauhof)
13.00 bis 15.00 Uhr Grades (Feuerwehrrüsthaus)

Freitag, 8. Oktober 2010

08.00 bis 12.00 Uhr Metnitz (Gemeindebauhof)
13.00 bis 15.00 Uhr Grades (Feuerwehrrüsthaus)

ALTSTOFFÜBERNAHMESTELLE TEICHL Übernahmetermine 2010

Folgende Abfälle werden übernommen:

Sperrmüll
Silofolien

Bauschutt
Alteisen und Schrott

Nicht (!) übernommen werden:

Haus(Rest)müll
Altpapier
Kühl- und Gefrierschränke

Problemstoffe
Kunststoffe
TV-Geräte/Monitore

Altreifen
E-Schrott

Übernahmezeit:

Jeden **1. Freitag im Monat** jeweils von **08.00 Uhr bis 17.00 Uhr**
(Eine Anlieferung außerhalb dieser Zeit ist nicht möglich !)

Übernahmetermine 2010:

Freitag, 2. April 2010
Freitag, 7. Mai 2010
Freitag, 4. Juni 2010
Freitag, 2. Juli 2010

Freitag, 6. August 2010
Freitag, 3. September 2010
Freitag, 1. Oktober 2010
Freitag, 5. November 2010

Abholung Gelbe Säcke 2010

Dienstag, 26.01.2010
Dienstag, 23.03.2010
Mittwoch, 19.05.2010
Dienstag, 13.07.2010

Dienstag, 07.09.2010
Mittwoch, 03.11.2010
Dienstag, 28.12.2010

Metnitz sucht das
Supertalent



**Faschingsaufführung
der Hauptschule Metnitz
am 5. Februar 2010
um 19:30 Uhr im Turnsaal der
Schule**

Geburten

01.10.2009 bis 30.11.2009



Ölweiner Elisa	01.10.2009	Sonnleiten 8
Galler Elisa	13.10.2009	Teichl 3
Fritz Johannes	14.10.2009	Feistritz 34
Schriegl Sebastian	04.11.2009	Marktstraße 27

Eheschließungen

01.10.2009 bis 30.11.2009



24.10.2009	SCHUSSER Erich SCHUSSER (Wurzer) Gerhilt Sonnleiten 11
14.11.2009	HARTENBERGER Philipp Lambert HARTENBERGER-PAGITZ (Pagitz) Verena Höhenstraße 32
14.11.2009	HARTENBERGER Anton Johann HARTENBERGER (Rabensteiner) Sabrina Teichl 89

Wir gratulieren

11/2009



Weissnegger Gottfried	Badstraße15	70
Zandonella Elisabeth	Höhenstraße4	60
Jarz Irmgard	Metnitz Marktplatz 13	80
Wolfger Julian	Grades Marktplatz 21	80
Marcher Emilie	Teichl 33	70
Rinner Cäcilia	Grades Marktplatz 22	50
Köstenberger Hermine	Preining 1	75
Grabmayer Franz	Klachl 6	50
Auer Maria	Preining 27	80
Zwinger Bibiane	Marktstraße 9	75
Mattersdorfer Roman	Haiterbacher-Str. 21	50

Sterbefälle

01.10.2009 bis 30.11.2009

Zechner Walter	17.10.2009
Taferner Hubert	19.10.2009
Kogler Charlotte	04.11.2009
Grasser Friederike	14.11.2009



Altentag 2009

Am 21. November veranstaltete das Sozialreferat der Marktgemeinde Metnitz bei wunderschönem Spätherbstwetter ihren schon traditionellen Altentag in Grades. Eingeleitet wurde der Tag mit einem Gottesdienst in der Pfarrkirche St. Andrä, würdevoll gestaltet von **Pfarrer Mag. Bernard Grabowski** und dem **Gesangsverein Grades**. Anschließend ging es ins Gasthaus Knafl, wo wir mit Köstlichkeiten aus der Küche verwöhnt wurden.

Sozialreferent Vzbgm. Herbert Gurmam konnte wiederum viele ältere Mitbürgerinnen und Mitbürger begrüßen. Er brachte in seinen Worten zum Ausdruck, dass diese Einladung nur ein kleines Dankeschön sein kann für all die Leistungen, welche die ältere Generation jahrzehntelang für unsere Heimat vollbrachte. Er hob auch die Wichtigkeit solcher Veranstaltungen hervor, gerade für Menschen, die nicht mehr so mobil sind, die nicht mehr jeden Tag Jemanden einfach nur zum Reden haben.

BGM Anton Engl-Wurzer schloss sich in seinen Grußworten diesem Dank an und brachte einen kurzen Ausblick über die, durch die Wirtschaftskrise hervorgerufene, angespannte finanzielle Situation der Gemeinde. Er versprach aber, auch in schwierigen Zeiten auf die Anliegen und Wünsche der älteren Generation nicht zu vergessen.

Das bunte Nachmittagsprogramm, gestaltet vom **Gesangsverein Grades** mit seinen wunderschönen Liedern, von **Kindern aus Grades** mit ihren treffenden Gedichten, sowie mit den immer wieder passenden Worten vom „**Wispichler**“ wurde von den Besuchern begeistert aufgenommen. Bei Kuchen und Kaffee und vielen positiven Eindrücken und Reaktionen klang dieser Tag gemütlich aus.

Das Sozialreferat der Marktgemeinde dankt allen, die zum Gelingen dieses Tages beigetragen haben.

Sozialreferent Vzbgm Herbert Gurmam

SOZIALVERSICHERUNGSANSTALT
DER BAUERN



SPRECHTAGE DER
SOZIALVERSICHERUNGSANSTALT DER BAUERN
REGIONALBÜRO KÄRNTEN
2010

Marktgemeindeamt Metnitz

MITTWOCH - 13.30 bis 15.30 Uhr

13. Jänner	30. Juni
10. Februar	28. Juli
10. März	01. September
07. April	29. September
05. Mai	27. Oktober
31. Mai (Montag!)	24. November
	22. Dezember



Liebe
GemeindebürgerInnen!
Liebe Gäste!

„Die Wurzel für Neues
liegt im Vergangenen“
– das hat sich heuer
einmal mehr gezeigt.

Aus der Finanz- ist
schnell eine Wirtschaftskrise geworden und
zwar eine, die unsere Welt in den Grundfe-
sten erschüttert hat. Nun könnte man fragen:
Was geht uns das hier an? Leider viel. Wir
haben in der Gemeinde gut gewirtschaftet,
aber die Krise macht auch vor Metnitz nicht
Halt.

Veränderungen haben 2009 geprägt. Ihr, die
Wähler, habt in den Gemeinderatswahlen
Eurer Stimme Gewicht gegeben, aber auch
auf Landtagsebene hat sich einiges neu
geordnet. Veränderung gehört zum Leben,
aber nicht immer ist sie nur positiv zu sehen.
Wir können uns noch immer auf unsere
Wurzeln besinnen. Aber es muss uns klar
sein, dass auch die wirtschaftliche Situation,
in der wir uns jetzt wiederfinden, ihre Wurzeln
und Ursachen hat. Wir vor Ort sind von der
Wirkung nun aber direkt betroffen. Durch den
Einbruch an Landes- und Bundesmitteln wird
die gesamte Bevölkerung nun stärker belastet
und wir alle werden unseren Beitrag leisten
müssen.

Es gibt keine Probleme, es gibt nur Heraus-
forderungen! Das ist ein gängiger Spruch im
heutigen Geschäftsleben. Geblieben ist uns
also, diese Herausforderungen anzunehmen
und die Gemeinde aus wirtschaftlich extrem
schwierigen Zeiten in eine gute Zukunft zu
führen. Wir werden alles dazu tun, die Infra-
struktur aufrecht zu erhalten und weiterhin
Projekte für die Metnitzer umzusetzen. Ich
glaube, dass wir genau mit dieser Einstellung
– Lösungen anstelle von Problemen zu sehen
– auch bald wieder den Aufschwung schaffen.
Denn gerade in solchen Phasen tut man gut
daran, nicht zu jammern, sondern gemeinsam
Schritt für Schritt die Zukunft anzugehen.

Heuer ist unsere Heimatgemeinde weit-
gehend von Naturkatastrophen verschont
geblieben, aber unerwartete Ereignisse haben
einzelnen Familien schlimme Schicksals-
schläge bereitet. Die Relationen begreift man
erst da: das wahre Gewicht liegt immer auf der
menschlichen Ebene.

Wie jedes Jahr darf ich Euch allen an dieser
Stelle danken, die Ihr in verschiedenen
Bereichen – sei es Kultur oder Sport, Wirt-
schaft oder Brauchtum – dazu beiträgt, dass
wir auf Metnitz stolz sein können!

Ich wünsche allen Familien, der Jugend, den
Gästen und Freunden unserer Gemeinde ein
gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes
und glückliches Neues Jahr 2010!

Euer Bürgermeister *Anton Engl-Wurzer*



Liebe
GemeindebürgerInnen,
liebe Jugend,
liebe Gäste!

Mit dem Advent nähern wir
uns Weihnachten, aber
auch dem Jahreswechsel.
In dieser besinnlichen Zeit

gilt es Rückblick zu halten auf das abgelaufene Jahr. Am
1. März fanden die Gemeinderats- und Bürgermeister-
wahlen statt. Ich möchte mich im Namen der ÖVP
Metnitz, aber auch persönlich für das uns geschenkte
Vertrauen herzlich bedanken.

Der Vertrauensvorschuss der uns zu Teil wurde, ist
Motivation, aber auch Verantwortung.

Mein Referat umfasst den Fremdenverkehr, die Kultur,
die regionale Ortsentwicklung, den Wohnbau, die
Straßen (soweit sie nicht das ländliche Wegenetz
betreffen), die Kanalisation und die Wasserversorgung.
Mein Bestreben ist es, die mir übertragenen Aufgabebereiche
nach bestem Wissen und Gewissen zum Wohle der
Gemeindebürger und unserer Gäste zu erfüllen.

Auch in diesem Jahr gelang es uns viele Projekte zu
verwirklichen: Straßen wurden saniert, die Musikschule
ausgebaut, die Blumeninsel im Aufahrtsbereich Metnitz
fertig gestellt.

Nach der Endabnahme der Abfallbeseitigungsanlage
Metnitz konnte die TKV in dieser adaptiert werden. Das
Verkehrssystem und die Sanierung des Marktplatzes
Grades sind in Vorbereitung, die Wildbach- und Fluss-
verbauungsmaßnahmen wurden weiter vorangetrieben.

Zahlreiche kulturelle und sportliche Veranstaltungen
prägten im Jahr 2009 das Geschehen in unserer
Gemeinde. Ich möchte allen, die ihre Freizeit für die
Pflege der Kultur, des Fremdenverkehrs, des Brauch-
tums und des Sportes aufwenden, danken. Sie sind es,
die unsere schöne Heimat weit über die Landesgrenzen
hinaus bekannt machen und eine unbezahlbare
Werbung für unsere Region bringen.

Mit Stolz blicken wir auf die Musikschule Metnitz, die
eine ausgezeichnete Ergänzung im Bildungsprogramm
der Volksschulen und der Hauptschule darstellt und
vielen Jugendlichen sowie älteren Menschen die
Möglichkeit einer sinnvollen Freizeitgestaltung bietet.

Herzlichen Dank den Freiwilligen Feuerwehren, die stets
bereit sind, zum Wohle der Bevölkerung an Einsätzen
und Schulungen teilzunehmen, sich den Gefahren
auszusetzen und ihre Freizeit in den Dienst der
Allgemeinheit stellen.

Durch ein Folgeprojekt von „Hemma 2008“ war es mir
möglich, mit zwei Mitarbeitern (Turner und Holzer)
diverse Projekte (Friedhofmauer Grades, Hemma - Ras-
platz St. Wolfgang) zu verwirklichen.

Trotz der allgemein bekannten finanziellen Situation des
Bundes, des Landes und in Folge der Gemeinde
werden wir uns bemühen, auch in Zukunft verschiedene
Projekte umzusetzen (Verkehrssystem, Marktplatz-
gestaltung, Straßenbauten, betreubares Wohnen für
unsere älteren Menschen).

Abschließend bedanke ich mich bei Euch allen für die
gute Zusammenarbeit sowie für die Unterstützung im
Laufe des Jahres und wünsche der gesamten
Bevölkerung, der Partnerstadt Hatterbach und den
Gästen unserer Gemeinde ein gesegnetes
Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches
neues Jahr.

Euer Vzbgm. *Vinzenz Ebner*



Liebe
GemeindebürgerInnen
und Gemeindebürger!
Hallo Jugend!

2009 - ein Jahr,
geprägt von der
Wirtschaftskrise, neigt

sich langsam dem Ende zu. 2009 hat aber
auch einigen Familien in unserer Gemeinde
großes persönliches Leid gebracht. Ich
wünsche allen Betroffenen viel Kraft zum
Bewältigen dieser Schicksalsschläge.

Die Arbeit in der Gemeinde hat sich durch das
von oben herab vorgegebene „Diktat der
leeren Kassen“ leider auch sehr schwierig
gestaltet. So konnten einige notwendige
Investitionen auf Grund des fehlenden Geldes
nicht in dem Ausmaß getätigt werden, wie wir
uns das gewünscht hätten. Wir haben uns
aber bemüht, durch Engagement und
Gemeinsamkeit das Bestmögliche für unsere
Bevölkerung umzusetzen. Es ist uns
gelungen, doch einige Projekte in die Wege zu
leiten bzw. zu realisieren.

Hierzu ein kleiner Auszug: Projektierung
Marktplatz Grades (Baubeginn Frühjahr
2010), Adaptierung Musikschule, Sanierung
Tennisplatz Metnitz, Ankauf Bauhoftraktor,
Aufschließung Baugründe Laßnitz,
Vorbereitung neues Verkehrssystem...

Neben immer wiederkehrenden Maßnahmen
wie zB. Straßen- und Wohnhaussanierungen,
Ausstattung unserer Feuerwehren usw. freut
es mich, dass wir auch im abgelaufenen Jahr,
trotz verordneter Sparmaßnahmen, viele
freiwillige Leistungen und Förderungen für
unsere Vereine und Institutionen tätigen
konnten. Wenn wir uns weiterhin anstrengen,
zusammenstehen und an einem Strang
ziehen, werden wir dies auch in Zukunft
bewerkstelligen können.

Abschließend danke ich den vielen
Freiwilligen, die das ganze Jahr über immer
wieder dazu beitragen, damit unsere
Gemeinde ein lebens- und liebenswerter Ort
bleibt.

Ich wünsche mir, dass in unserer schönen
Heimat das Miteinander weiterhin im
Vordergrund steht und das Zusammenleben
geprägt wird von Vertrauen und Freundschaft.

In diesem Sinne wünsche ich allen Familien,
Freunden und Gästen unserer Gemeinde ein
segensreiches Weihnachtsfest und ein
erfolgreiches und vor allem gesundes Neues
Jahr.

Euer Vzbgm. *Herbert Gurmann*



**Liebe
GemeindebürgerInnen!**

Das Jahr 2009 brachte für mich Veränderungen im Privatleben.

Mit der Gemeinderatswahl im Frühjahr übernahm ich seitens der ÖVP Metnitz das 3. Mandat im Gemeindevorstand.

Da ich schon seit 36 Jahren im Postdienst tätig bin und auch in diesem Kreise als Vorstand der Personalvertretung im Bezirk St. Veit Glan FCG gewählt bin, ist für mich die Arbeit im öffentlichen Bereich Gott sei Dank kein ganzes Neuland.

Leider ist diese Zeit keine Zeit, um mit den weihnachtlichen Grüßen viel Optimismus in der Bevölkerung zu verbreiten, sondern eher eine Zeit des Nachdenkens, wie es in der Politik und vor allem mit dem finanziellen Gebaren zurzeit und in nächster Zeit weitergehen wird. Es wird sicher in gewissem Maße nicht ohne Gebührenerhöhung funktionieren.

Ich werde aber trotzdem versuchen, meine Arbeit im kommunalen Bereich für die ganze Bevölkerung mit den mir zustehenden Mitteln so gut als möglich durchzuführen.

So darf ich allen ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes Jahr 2010 wünschen!

GV Lorenz Prieler



**Liebe
GemeindebürgerInnen!
Liebe Gemeindebürger!**

*In der dunklen Jahreszeit
mit den kalten Winden
Suchen wir Geborgenheit,
wollen Wärme finden*

*Hast ein Bett du und ein Dach, schätze diese Gaben
Mancher sehnt sich nur danach, einen Platz zu haben*

*Wer es hören will, der hört auch das leise Klagen
Wer sein Herz nicht zugesperrt, hilft die Last zu tragen*

*Wer es sehen will, der sieht und schaut nicht zur Seite
Wer ein wenig sich bemüht, schenkt oft so viel Freude*

*Diese Botschaft macht uns froh seit sie uns verkündet
Und wir spüren ebenso wie sie uns verbindet*

*Lasst den hellen Kerzenschein und die frohe Kunde
Tief in eure Herzen ein heut und jede Stunde*

*Weihnacht naht, das Friedensfest denkt daran zuwei-
len*

*Was uns Menschen Mensch sein lässt,
ist das Glück zu teilen*

In diesem Sinne wünsche ich Euch ein besinnliches Weihnachtsfest, sowie alles Gute und Gesundheit im kommenden Jahr.

Erfred Dielacher
Obmann der Metnitzer Heimatliste



**Geschätzte
GemeindebürgerInnen!
Liebe Jugend!**

Alle Jahre wieder drängt sich mir die Frage auf: Was ist eigentlich mit diesem

Weihnachtsfest ? Vielleicht hat dieses christliche Fest heute eine ganz besonders mahnende Bedeutung. Bedenken wir nur, dass wir jeden Tag allzu viele Schreckensmeldungen von überall aus dieser Welt hören. Darüber hinaus erfahren wir aber auch immer wieder, dass es auch in nächster Nähe Menschen mit schweren Schicksalsschlägen und großen Problemen gibt. Angesichts dieser Tatsachen sind heute, glaube ich, viele wieder genügsamer und dankbarer für das, was sie haben.

Wir besinnen uns wieder darauf, dass etwas weniger oft mehr ist. Wir erkennen, dass es wichtig ist, mit offenen Augen und Ohren durch die Welt zu gehen, den Mitmenschen zuzuhören und Zeit zu haben, um die Anliegen und Wünsche ernst zu nehmen. In diesem Sinne freut es mich besonders, dass wir durch Euer großes Vertrauen mit unserem Team tatkräftig an der positiven Gestaltung unserer Gemeinde mitarbeiten können.

Es wurden im heurigen Jahr trotz Wirtschaftskrise einige Projekte verwirklicht und wir werden darauf schauen, dass dies auch in Zukunft möglich ist. Denn die gute Kooperation mit den Verantwortlichen des Landes wird uns zu Gute kommen, um für die Gemeinde Metnitz weiterhin finanzielle Mittel lukrieren zu können und Vorhaben wie ein seniorengerechtes Wohnhaus umzusetzen. Obwohl gespart werden muss, bleiben die Jungfamilienförderung und die Pendlerbeihilfe wurde sogar erhöht. Weitere finanzielle Unterstützung gibt es durch den Teuerungsausgleich, das Jugendstartgeld, den Heizkostenzuschuss und die Katastrophenbeihilfe des Landes.

Wir werden auch in Zukunft vor allem Ansprechpartner für menschliche und soziale Anliegen sein. Ein großes Ziel sind die Wünsche der Jugend. Wenn wir alle die Gemeinde wie eine große Familie mit verschiedensten Persönlichkeiten sehen und zusammenhalten, können wir sicher und positiv in die Zukunft schauen.

Wir werden uns offen und mutig den Herausforderungen der heutigen Zeit stellen, indem wir verändern, was nötig ist und bewahren, was uns wichtig ist.

Ein besinnliches und frohes Weihnachtsfest und ein erfolgreiches, gesundes Jahr 2010 wünscht Euch im Namen des BZÖ

Ihr GV Renate Hartenberger



**Liebe
GemeindebürgerInnen
und Gemeindebürger,
liebe Jugend!**

*Ein Jahr ist nun zu
Ende, wie rasch zieht
es dahin.*

*Und wieder kommt ein Neues, mit ihm auch
Neubeginn.*

*Und alles, was gewesen, die Freud, das
Leid, das Glück,
bleibt tief im Menschenherzen,
als Erinnerung zurück.*

Ein wahrreiches Jahr neigt sich dem Ende zu und so nutze ich die Möglichkeit kurz Rückschau zu halten und auf kommende Ereignisse vorauszublicken.

Beginnend mit der Wirtschaftskammerwahl über die Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen bis hin zur Kärntner Landtagswahl war es für unsere Gesinnungsgemeinschaft im Hinblick auf die politische Situation keine leichte Ausgangslage.

Wenn man sich vorstellt unter welchen Voraussetzungen gearbeitet werden musste (Bezirksorganisationen erst im Aufbau, großteils keine Strukturen vorhanden, usw.), so möchte ich an dieser Stelle einmal all jenen Danke sagen die uns in dieser schwierigen Zeit unterstützt haben.

Für mich als einziger Gemeinderat unserer Partei ist es natürlich nicht möglich Beschlüsse durchzusetzen, das funktioniert nur in Zusammenarbeit mit anderen Fraktionen. Zum Wohle unserer Gemeinde werde ich natürlich trotzdem meine Meinung bzw. Ideen einbringen. Die Umsetzung von langfristigen und zukunftsorientierten Projekten wird auch von meiner Seite Unterstützung finden.

Durch die sinkenden Ertragsanteile und die enorme Schuldenentwicklung unseres Bundeslandes wird es für die Gemeinden künftig noch viel schwieriger, Geld für außerordentliche Projekte zu lukrieren. Es muss jedem Gemeindebürger bewusst werden, dass dadurch der Spielraum der Gemeinde noch mehr eingeschränkt wird.

Trotz allem können wir uns meiner Meinung nach glücklich schätzen in einer Gemeinde zu leben fernab von Gewalt, Kriminalität, erhöhter Verkehrsbelastung usw.

Einen wichtigen Beitrag zum kulturellen und gesellschaftlichen Leben in unserer Heimatgemeinde leistet die Vielzahl an Vereinen. So steht uns für 2010 wieder ein veranstaltungsreiches Jahr (Totentanzaufführungen, Landjugend-Jubiläum,...) bevor. Nur durch Unterstützung der Bevölkerung kann das Vereinsleben und somit ein wichtiger Bestandteil unserer Gemeinde aufrecht erhalten werden.

Abschließend wünsche ich allen Bürgerinnen und Bürgern sowie den Gästen der Gemeinde Metnitz ein gesegnetes Weihnachtsfest und ein gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

Ihr GR Jürgen Engl



Führungswechsel im Elternverein Metnitz!

Im Metnitzer Elternverein für etliche Jahr ein Trio sehr erfolgreich im Vorstand war: Irmgard, Karin, Gabi – ihr habt viel für die Schule getan und vor allem vorbildlich und mit großem Elan. Ihr habt mit uns den Pausenhof erneuert und den Verlauf von schönen Festen gesteuert.

Es war mit euch eine erfolgreiche Zeit - ihr wart einfach immer für einen Einsatz bereit.

Dafür gebührt euch allen aufrichtigster Dank!

Und frische Kraft wünschen wir den Neuen auf der Führungsbank:

Sieglinde, Evelin und Veronika sind für die Nachfolge bereit.

Für uns ist es schön, dass ihr Freude für die neue Aufgabe zeigt.

Wir danken allen recht herzlich!!



Die Lehrer und Schüler der Volksschule Metnitz

Danke!

Ich bedanke mich bei den Lehrerinnen der Volksschule für die besonders gute Zusammenarbeit und den schönen Abschluss.

Allen Volksschulkindern ein großes Danke für die bewegenden Momente am letzten Arbeitstag.

Ein Danke auch den Schulwarten der Hauptschule für das kameradschaftliche Neben- und Miteinander.

Mein Dank für den langjährigen und guten Arbeitsplatz gilt auch der Marktgemeinde Metnitz, sowie den Mitarbeitern im Innen- und Außendienst.

Hermann Ebner

Bezirksmeisterschaft Cross Country Lauf 2009 in Gurk

Die Bezirksmeisterschaft im Cross Country Lauf fand am 13. Oktober 2009 auf der Papstwiese in Gurk statt. Das Lehrerteam mit Fr. Mag. Gerlinde Bergmann des ORG Gurk und das Bezirksteam „Sport“ organisierte den Wettbewerb vorbildlich. Die Schülerinnen des ORG Gurk boten Getränke und Snacks am Sportplatz an.

Aus dem Bezirk kamen 54 Mannschaften von 14 Schulen. Darunter neun Hauptschulen, der Polytechnischen Schule Althofen, das Gymnasium St. Veit und Tanzenberg sowie Mannschaften von berufsbildenden Schulen wie von der HLW St. Veit, LFS und HAK Althofen. Es nahmen ca. 500 Schüler/Innen an der Veranstaltung teil. Das Rennen begann pünktlich um 10 Uhr.

Unsere Schule nahm mit 4 Mannschaften teil. Als Betreuer fuhren Fr. Karin Dielacher, Fr. Sigrid Schurz und Fr. Birgit Pessernig mit.

Ein nebeliger, kalter und ausgesprochen unfreundlicher Herbsttag empfing die Schüler/Innen in Gurk.

Um 12:30 Uhr fand die Preisverleihung im Propsthof des Stiftes Gurk statt. Die Siegerehrung nahm Hr. RegR. BSI Lothar Stelzer, Hr. ÖR. Ing. Bgm. Siegfried Kampl, Fr. Dir. Mag. Anni Lattacher, Fr. HOL Gunthild Steinwender und Hr. HOL Max Wimmeler vor.

Unsere Kinder belegten, wie immer ausgezeichnete Plätze: In der Einzelwertung Kategorie 0 männlich belegte Luca Ruhdorfer den 2. Platz und Raphael Kogler in der Kategorie I männlich den hervorragenden 1. Platz. Das Team um Luca Ruhdorfer belegte den ausgezeichneten 3. Platz in der Kategorie 0 männlich. Die übrigen 3 Teams platzierten sich im Mittelfeld 6. bis 7. Rang.

Rosemarie Bodner



Luca Ruhdorfer, 2. Platz u. Raphael Kogler, 1. Platz in der Einzelwertung

Akrobatik-Landesmeisterschaften

Auch heuer nahmen unsere SchülerInnen wieder an den **Akrobatik-Landesmeisterschaften** teil.

Am 4.12.2009 konnten um die 300 junge Akrobaten ihr Talent in der Sporthalle in **Feldkirchen** unter Beweis stellen.

Auch von unserer Schule zeigten 12 SchülerInnen (6 Paare) vor einer kritischen Jury was in ihnen steckt.

Unter begabten Vereinsturnern und zahlreichen Sport-schülern konnten sich die Akrobatik begeisterten Kids unserer Schule sensationell schlagen.

Clarissa Gruber und **Sophia Auer** erreichten mit dem **9. Rang** sogar eine Top-Ten-Platzierung!

Johanna Kaiser und **Daniela Ölweiner**, die erst kurz miteinander turnen, belegten den **11. Platz!**

Auch die weiteren Paare konnten sich in der ersten Hälfte der Rangliste platzieren:

23. wurden trotz kleiner Patzer **Michelle Steiger** und **Isabella Taferner**.

Rang 29 eroberten **Luca Ruhdorfer** und **Armin Wolfger**.

Den **34. Platz** erreichten **Jonas Brachmaier** und **Sebastian Riegler**.

Wir sind stolz auf unsere Schüler !!!

Birgit Pessernig



Neues aus der Bibliothek Metnitz

Aktion „Österreich liest“ in der Bibliothek Metnitz

Anlässlich der Aktionswoche der Österreichischen Bibliotheken „Österreich liest“ vom 19. – 25. Oktober 2009 fanden auch in unserer Bibliothek zwei Veranstaltungen statt.

Patrick Addai – ein Autor und Schauspieler aus Ghana – besuchte uns am Donnerstag, 22. Oktober 2009. Zu Beginn stellte er sich und seine Bücher vor. Er erzählte die Geschichte „Wie die Schildkröte zu ihrem Panzer kam“ und erklärte ghanaische Sprichwörter. Die Schüler/Innen der 7. und 8. Klassen waren von dem lebhaften Vortrag Patrick Addais begeistert.

Zwei Bücher wurden bestellt („Worte sind schön, aber Hühner legen Eier.“ Sprichwörter, Geschichten und Mythen aus Ghana, 2007 und „Die Affendiebe aus Timbuktu“, 2009) und werden demnächst zur Ausleihe bereit stehen.

Der Büchereiverband Kärntens beteiligte sich an den Kosten, wofür ich mich sehr herzlich bedanke.

Für Schüler/Innen und Lehrer/Innen war es ein sehr gelungener und informativer Vortrag.



Patrick Addai gibt Autogramme



Patrick Addai fesselte die Zuseher durch seinen lebhaften Vortrag

Kärntner Mundartgedichte

Am Freitag, 23. Oktober 2009 gestalteten die Schüler/Innen der 7a/Deutsch LG 1 mit ihrem Lehrer Hr. Fritz Wenzl, Hr. HD Siegmund Kogler und der Bibliothekarin Fr. Rosi Bodner eine gelungene Kärntner Mundart Gedichte Stunde. Die Schüler/Innen trugen ihre selbstgedichteten lustigen oder auch nachdenklichen Mundartgedichte vor. Herr Wenzl stellte Gedichte der Mundartdichter aus Metnitz vor: Fr. Fritz und Hr. Peter Wurzer. Auch Werke von Wilhelm Rudnigger durften nicht fehlen. Aufgelockert wurde die Stunde durch Lieder von Ossi Huber und Klaus Tschaitzmann aus „Karntha Kuchlklang“.

Herzlichen Dank auch Hr. Direktor Kogler, der im Vortrag von Mundartgedichten sein schauspielerisches Talent unter Beweis stellte.



Aufmerksame Zuhörer

Jugendbuchausstellung

Von 16. bis 20. November 2009 fand die Kinder- und Jugendbuchausstellung in der Bibliothek Metnitz statt. Für die Mädchen gab es vor allem Romane über die erste Liebe und Abenteuergeschichten. Die Buben blätterten gerne in Technik- und Jagdbüchern, sowie in Comic-Büchern. Für die Bibliothek wurden an die 30 neue Bücher aus den ausgestellten ausgewählt und angekauft. Sie stehen schon zum Verleih bereit! Lehrer/Innen und Schüler/Innen waren von der gebotenen Auswahl begeistert, was sich auch in den guten Bestelldaten niederschlug.



Interessierte Besucher

10-jähriges Jubiläum

Die „neue“ Bibliothek Metnitz besteht nun seit zehn Jahren. Sie hat sich dank stetigem Bemühen der Lehrer/Innen und der Bibliothekarin einen festen Platz im Schulalltag und in der Gemeinde erarbeitet.

Die Gemeinde Metnitz und in erster Linie ihr Bürgermeister Hr. Anton Engl-Wurzer haben sich für die Anliegen der Bibliothek eingesetzt. Anlässlich des 10-jährigen Bestehens hat die Gemeinde der Bibliothek die Anschaffung von Medien im Wert von 500 € gestattet. Dafür möchte ich mich in meinem Namen und im Namen der treuen Leser/Innen recht herzlich bedanken.

Bibliothekarin Rosi Bodner

Mehr Fotos zu den Veranstaltungen finden Sie auf der Homepage der Hauptschule Metnitz www.hs-metnitz.ksn.at



Sektion Wintersport **SV Oberes Metnitztal**

Wintersportinformationen

Kinderschikurs auf der Flattnitz

Samstag, 2.01.2010 – Dienstag, 5.01.2010

9 Uhr 30 bis 13 Uhr
(Treffpunkt: Schlepplift Isopp)

Anmeldungen und Auskünfte:

Wurzer Wilfried (Tel. 04267/518 oder
0664/113 1 635 bzw. 0664/736 51 624)
Wolfger Markus (Tel. 04267/8423 oder
0664/224 9 253)

Kurskosten:

€ 75,- (Nähere Infos bei Anmeldung)

Anmeldeschluss:

Donnerstag, 31.12.2009

Haftung:

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung gegenüber den Teilnehmern sowie dritten Personen.

ÖSV-Mitgliedskarten

Einzelmitgliedschaft

ERWACHSENE:	bis Jahrgang 1991	€ 22,-
JUGEND:	Jahrg. 1992 – 1994	€ 15,-
SCHÜLER:	Jahrg. 1995 u. jünger	€ 15,-

Familienmitgliedschaft

Wenn beide Elternteile im gleichen Verein ÖSV-Mitglieder sind, ist für Kinder bis zum Jahrgang 1994 kein Mitgliedsbeitrag zu bezahlen.

Im ÖSV-Beitrag ist auch der Mitgliedsbeitrag für den SV Oberes Metnitztal enthalten!

Informationen über Austria-Skicard und Vorteile der ÖSV-Mitgliedschaft im Internet unter
www.landesschiverband.at

PS: ÖSV-Ausweise bis Ende Dezember bei Wurzer Wilfried oder Wolfger Markus abholen!!

VOLKSBANK- METNITZTAL-CUP 2010

Schi alpin auf der Flattnitz

1. Rennen: Samstag, 23. Jänner 2010

(Schlepplift Isopp)

2. Rennen: Sonntag, 7. Feber 2010

(Schlepplift Isopp)

Dieses Rennen ist gleichzeitig die Vereins- und Gemeindemeisterschaft 2010

3. Rennen: Samstag, 20. Feber 2010

(Schlepplift Isopp)

Bewerb: Riesentorlauf (vereinsoffen)

Klasseneinteilung: Bambini bis AK V (m + w)

Nennungen: Wolfger Markus
Tel. 04267/8423 oder
0664/224 9 253
Fax: 04267/8423-4
e-mail: kfz.wolfger@aon.at

Helmpflicht: Allgemeine Helmpflicht!

Nenngeld/Rennen: Bambini, Kinder, Schüler: € 6,-
Jugend bis Altersklasse € 8,-

Startnummerausgabe: ab 9 Uhr im GH Isopp

Start: 10 Uhr 30

Siegerehrungen für Bambini bis Schüler II:

1. u. 2. Rennen: ca. 1 Stunde nach dem Rennen v. d. GH Isopp

3. Rennen: gemeinsam mit der Cupsiegerehrung

Cupsiegerehrung: Samstag, 20. Feber 2010
17 Uhr
GH Lindenwirt/Oberhof

Große Verlosung!

Preise: Medaillen und Pokale

Haftung: Der Veranstalter lehnt jede Haftung gegenüber den Teilnehmern sowie dritten Personen ab.



Volksbank - Vertrauen verbindet



Sektion Wintersport



VEREINS- und GEMEINDE- MEISTERSCHAFT 2010

Schi alpin auf der Flattnitz

am Sonntag, den 7. Feber 2010
(Schlepplift Isopp)

- Bewerb:** Riesentorlauf
- Teilnahmeberechtigt:** Bevölkerung der Gemeinde Metnitz und alle Vereinsmitglieder
- Klasseneinteilung:** Bambini bis AK V (+ w)
- Helmpflicht:** Bambini bis Jugend
- Nennungen u. Auskünfte:** Markus Wolfger
Tel. 04267/8423 oder 0664/22 49 253
e-mail: kfz.wolfger@aon.at
Wurzer Wilfried
Tel. + Fax: 04267/518 oder 0664/737 13 807
e-mail: anna.wurzer@aon.at
- Nenngeld:** Bambini bis Schüler: € 6,--
Jugend bis Altesklasse: € 8,--
- Startnummerausgabe:** 9 Uhr im GH Isopp
- Start:** 10 Uhr 30
- Preise:** Pokale und Sachpreise
- Siegerehrung:** ca. 16 Uhr 30 beim GH Oberer Wirt (Fam. Kabasser) Oberhof

Der Veranstalter übernimmt keine Haftung gegenüber den Teilnehmern sowie dritten Personen!



Meine Gemeinde – Meine Bank
Raiffeisenbank Metnitz und Umgebung



Die
Privatbrauerei Hirt
wünscht Ihnen
und Ihrer Familie
ein frohes
Weihnachtsfest
und viel Glück,
Gesundheit und Erfolg
im Jahr 2010!

www.hirterbier.at



Sehr geehrte Gemeindebürger/innen Liebe Jugend!

Mit diesen Zeilen möchten wir Ihnen einen kleinen Überblick geben, welche Arbeit die Spieler, Funktionäre und freiwilligen Helfer des ASKÖ Grades-Metnitz für die Bevölkerung unserer Gemeinde leisten. Jahr für Jahr werden in unzähligen Stunden die zwei Eislaufplätze in Grades und Metnitz von uns in den Wintermonaten betreut. Dies fängt im Herbst an mit den Ausbesserungsarbeiten und dem Aufstellen der Banden, geht über das Eismachen bis hin zum regelmässigen Schneeräumen der Plätze. Somit gibt es immer wieder gut gepflegte Eisflächen, die unserer Bevölkerung, vor allem den Jugendlichen und Schulen kostenlos zur Verfügung gestellt werden. Nicht zu vergessen die Eisstockturniere, welche in unserer Gemeinde sehr beliebt sind.

Der ASKÖ Grades-Metnitz dankt allen, die zur Erhaltung dieser Infrastruktur beitragen. Wir wünschen uns, dass die Bevölkerung von Grades und Metnitz auch in der neuen Saison unser Angebot annimmt und würden uns sehr über eine verstärkte Unterstützung unserer Eishockeymannschaft freuen.

Um uns, und der Metnitzer Bevölkerung auch weiterhin zwei perfekt betreute Eislaufplätze zu gewährleisten ersuchen wir Sie liebe Bevölkerung um Überweisung eines Spendenbetrages auf unser Konto NR.45100010961 bei der Volksbank GHB Kärnten AG, BLZ 42130, vielen Dank!

NEWS-NEWS-NEWS-NEWS-NEWS-NEWS-NEWS-NEWS

Kader ASKÖ Grades/Metnitz Saison 2009/2010

Tor: Martin Bergner, Wolfgang Bergner

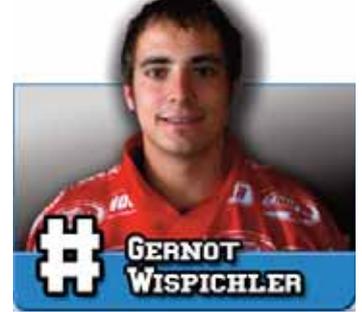
Verteidiger: Bernhard Pirker, Michael Leiter, Roland Daniel, Dietmar Schweighofer, Markus Steiger, Mark Schweighofer

Stürmer: Karl Schweighofer sen., Michael Ladinig, Patrick Sabitzer, Karl Schweighofer jun., Martin Kotulsky, Dominik Petautschnig, Julian Geier, Stefan Trippel, Florian Fermitsch, Stefan Knapp, Gernot Knapp, Klaus Steiger, Roman Leitner, Gernot Wispichler

Spielertrainer: Karl Schweighofer jun.

Ihre Eishockeykarriere aus gesundheitlichen Gründen beendet haben leider Richard „Ricko“ Zwinger und Kreuzer „Lipe“ Philipp.

Unsere neuen “Kufenflitzer“



Da wir heuer hoffen, mit dieser Mischung aus jungen und routinierten Spielern den Wiederaufstieg in die Unterliga zu schaffen trainieren wir bereits seit Anfang November in Treibach in der Eishalle sowie im Turnsaal der Hauptschule Metnitz (dank an Hr. Direktor Siegmund Kogler für die kostenlose Bereitstellung der Halle).

Des Weiteren waren wir auch wieder von 26.11. bis 29.11.2009 in Kufstein/Ebbs auf Trainingslager. Hier konnte unser Trainer Karl Schweighofer jun. bei fünf Trainingseinheiten der Mannschaft den letzten Schliff für die kommende Saison geben.



Foto links: Spielertrainer Karl jun. und Urgestein(50) Karl sen. in Ebbs

So bleibt uns zu hoffen, dass wir zum **Meisterschaftsauftritt am 20.12.2009** gegen Wietersdorf vor vielen Metnitzer eishockey-begeisterten Zuschauern einen gelungenen Einstand feiern.

Heimspiele des ASKÖ Grades/Metnitz

So 20.12.2009 (17:00) ASKÖ Grades/Metnitz - WSG Wietersdorf

So 27.12.2009 (17:00) ASKÖ Grades/Metnitz - EHC Micheldorf

So 10.01.2010 (17:00) ASKÖ Grades/Metnitz - ICE Eisraupen

Do 14.01.2010 (19:30) ASKÖ Grades/Metnitz - HC Pubersdorf II

Weitere Heimspieltermine und neueste Infos finden Sie auf unserer neuen Homepage unter www.ehc-grades-metnitz.at/f (Webmaster Martin Bergner)

Zum Abschluss möchten wir uns noch recht herzlich bei der Baufirma Kollitsch und bei der Brauerei Hirt für die neuen Trainingsanzüge bedanken.

Der ASKÖ Grades/Metnitz wünscht allen Gemeindebürgern frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr.

Sportverein Oberes Metnitztal



Sektion Fußball

Kampfmannschaft - 1. Klasse C

Tabelle								
#	Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	+/-	Punkte
1	Liebenfels	14	8	5	1	31:13	18	29
2	Gutting	14	9	2	3	35:19	16	29
3	Sirnitz	14	8	2	4	29:18	11	26
4	Pörschach	14	7	5	2	27:20	7	26
5	Steuerberg	14	7	3	4	37:30	7	24
6	Ochsendorf	14	6	3	5	33:29	4	21
7	Launsdorf	14	6	2	6	22:24	-2	20
8	Eberstein	14	5	4	5	27:22	5	19
9	Wietersdorf	14	4	5	5	25:19	6	17
10	Moosburg	14	5	1	8	21:29	-8	16
11	Oberes Metnitztal	14	3	3	8	16:22	-6	12
12	Straßburg	14	3	2	9	19:34	-15	11
13	Gurk	14	2	5	7	17:35	-18	11
14	Ulrichsberg	14	3	2	9	16:41	-25	11



Kampfmannschaft - Herbst 2009

Fußball hat wieder einmal seine Meisterschaftsporten geschlossen und legt sich nach der ersten Halbzeit der Meisterschaft 2009/2010 in den Winterschlaf. Zeit Rückschau zu halten und Bilanz zu ziehen.

Nachdem im Sommer einige Akteure den SVOM verlassen hatten, mußte sich der Verein Ersatz suchen um einen schlagkräftigen Kader zur Verfügung zu haben. Fußballtransfer's sind ohne viel Geld oft ein Lotteriespiel und da kann es schon passieren, daß der eine oder andere Spieler die in ihn gesetzten Erwartungen nicht erfüllt. Schon nach den ersten Aufbauspielen zeigte sich, daß in dieser jungen Mannschaft kein erfahrener Führungsspieler im Mittelfeld ist und es auch keinen echten „Knipser“ gibt. Mit viel Mühe versuchten wir dieses Manko zu beheben und es wurden kurz vor Übertrittsende zwei Spieler aus Slowenien verpflichtet, da kein Inländer dazu zu bewegen war diese weiten Weg in unser entlegenes Fußballstadion zu fahren. Leider war der Stürmer ein Flop und wir mußten ihm nach der fünften Runde nahelegen das seine Leistungen für uns nicht zufriedenstellend waren und er nicht mehr kommen braucht. Zu der nicht unbedingt sehr erfolgreichen Herbstsaison kam noch daß Uwe Klaming, einer der Leistungsträger des SVOM, nach einem Autounfall eine Woche vor Meisterschaftsstart kein einziges Spiel im Herbst bestreiten konnte.

U19+8 - 1. Klasse C Reserve

Tabelle								
#	Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	+/-	Punkte
1	Gutting	14	11	1	2	89:23	36	34
2	Ulrichsberg	14	10	1	3	82:38	24	31
3	Ochsendorf	14	10	1	3	49:25	24	31
4	Sirnitz	14	9	2	3	54:30	24	29
5	Launsdorf	14	8	1	5	46:32	14	25
6	Steuerberg	14	7	2	5	47:23	24	23
7	Pörschach	14	7	1	6	43:45	-2	22
8	Oberes Metnitztal	14	7	0	7	43:41	2	21
9	Liebenfels	14	6	2	6	48:42	6	20
10	Moosburg	14	6	1	7	48:41	7	19
11	Gurk	14	4	0	10	23:45	-22	12
12	Eberstein	14	2	1	11	31:61	-30	7
13	Straßburg	14	2	1	11	19:66	-47	7
14	Wietersdorf	14	1	2	11	22:85	-63	5



U19-Betreuer Schweighofer Günther

Herbstmeister - Titel für die U12 mit Betreuer Michael Wietinger



Unter 12(7er) F

Tabelle								
#	Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	+/-	Punkte
1	Oberes Metnitztal	12	9	2	1	46:16	30	29
2	Kappel	12	7	1	4	51:32	19	22
3	Sirnitz	12	7	0	5	50:37	13	21
4	Liebenfels	12	6	2	4	42:47	-5	20
5	Gurk	12	5	3	4	33:21	12	18
6	SV Eberstein/WSG Wietersdorf	12	3	2	7	44:58	-12	11
7	Brück	12	0	0	12	15:72	-57	0

Unter 9 C

Tabelle								
#	Mannschaft	Sp.	S	U	N	Tore	+/-	Punkte
1	Treibach	11	9	1	1	79:30	49	28
2	Austra Kärnten	11	8	2	1	122:22	100	26
3	ASV	11	8	2	1	78:30	48	26
4	Wöhrtz	11	8	1	2	68:20	48	25
5	SAK B*	11	7	1	3	61:31	30	22
6	Ferlach Alpa	11	6	0	5	56:40	16	18
7	Eberstal	11	5	1	5	62:76	-14	16
8	DSG Ferlach/SV St. Margarethen/Ros.	11	5	0	6	65:43	22	15
9	KAC	11	3	0	8	24:56	-32	9
10	HSV	11	2	0	9	26:82	-56	6
11	Oberes Metnitztal	11	1	0	10	28:134	-106	3
12	Vöhrtz****	11	0	0	11	6:98	-92	0



U9-Betreuer Steiger Claus

Spieler, Trainer und Funktionäre des SVOM wünschen allen Sponsoren und unterstützenden Mitgliedern ein friedliches Weihnachtsfest und ein gesundes, erfolgreiches Jahr 2010

Sektionsleiter Gernold Geier

Aber es gibt auch sehr viel Positives zu berichten, wie die fast hundertprozentige Trainingsbeteiligung bei den FÜNFZIG !!! Trainingseinheiten die im Herbst mit einer traumhaften Einstellung und mit großen Ehrgeiz absolviert wurden. Der Trainingsfleiß wurde damit belohnt, daß in den letzten fünf Spielen zehn Punkte gemacht wurden und mit diesem Punktedurchschnitt wir in den oberen Regionen der Tabelle zu finden gewesen wären. Highlight's in diesen fünf Runden waren der Sieg gegen Tabellenführer Gutting und der Sieg gegen Aufstiegs-kandidat Pörschach. Es gab wenige Spiele wo wir die im Feld unterlegene Mannschaft waren. Leider konnten wir oft aus den zahlreichen Chancen kein Kapital schlagen, da uns der wirkliche Torjäger gefehlt hat. Unsere Mannschaft mit einem Altersdurchschnitt von 19,5 Jahren hat Zukunft, da der Großteil des Team's aus einheimischen Spielern besteht. Vielleicht kommt aus diesen jungen Burschen wieder ein ganz „Großer“ heraus, der uns die notwendigen Tore schießt, oder einer der das Spiel macht für einen größeren Erfolg als in dieser Herbstsaison.

Ich möchte mich bei allen Funktionären, Betreuern, Mitarbeitern, Sponsoren und Fan's bedanken die mich bei meiner Tätigkeit unterstützen. Allen ein besinnliches frohes Weihnachtsfest, Gesundheit, Glück und Erfolg im neuen Jahr 2010.

Trainer Josef Wuttele

Die Mitgliedsbetriebe der heimischen Wirtschaft für unsere Region

<p>Dipl.-Ing. Klaus Auer  Forst-Techn.-Büro Teichl 34 • A-9363 METNITZ Tel. 04267/632-0 • Fax 04267/632-4 Mobil 0664/1232872</p>	<p>Otmar Brachmaier Transporte  Klachl 34 9363 Metnitz Tel. 04267/504 Mobil 0676/841708100</p>	<p>Josef Kollmann Hutmachermeister 9363 Metnitz 0664 23 11 956</p>	<p>Gasthof Neuwirt Familie Engl Grades • Tel. 04267/242 Treffpunkt für Sie</p>	<p>CAFE FRATTWIG "DÜBELWIRT" Maria Frattwig Marktplatz 1, 9365 Metnitz Tel. 04267/530 Mobil 0664/4430680</p>
<p>ROKO-Transport GmbH 0676 84 87 87 10 Kollmann Holzer Votlach 13 • A-9363 Metnitz Tel. +43 (0) 4267 8101 • Fax 720 • Mobil 0676 / 84 87 87 10 www.roko-trans.at • roko-trans@aon.at Rodungen • Erdbewegung</p>	<p>HOLZHANDEL Paul Grabner vlg. „Senger“ Klachl 1, 9363 Metnitz Telefon 04267/645</p>	<p>RADIO • TV • ELEKTRO ELEKTRO GRUBER MARKENGERÄTE • INSTALLATIONEN • SERVICEDIENSTE 9363 Metnitz, Badstr. 16 Tel. 04267/585, Fax 27207</p>	<p>Johann Hartenberger  Staatl. gepr. Heilmasseur erliegt dem Verband der gemeinsamen Berufsverbände Österreich Unteralpe 10 • Tel. u. Fax: 04267/8352 9363 Metnitz • Mobil: 0664/1624536</p>	<p> Sirter</p>
<p>»Ledererwirt« Fam. Holzer 9363 Metnitz, Tel. 352 Naturkegelbahn</p>	<p>Gasthof »Oberer Wirt« Fam. Kabasser Kinderspielplatz Eis- und Gassenkegelbahn Oberhof, Tel. 04267/605</p>	<p>Holzbringung • Holzschlängung Gerald Kabasser  9363 Metnitz, Mödring 40 Tel. 04267/8264</p>	<p> Werkstätte Tankstelle Mietwagen Cafe 04267/8102 Fax DW 4 KFZ - KERSCHBAUMER</p>	<p>WIENER STÄDTISCHE Die Versicherungs- JOHANNES KERSCHBAUMER gepriüft Versicherungsfachmann 9363 Metnitz • Preising 28 Tel. 0664/5037060</p>
<p>METNITZTALER TRANS Michael Brachmaier 9363 Metnitz Tel. 0664 13 26 445</p>	<p>Gasthof FÄRBER Pächter Hubert Klaming Metnitz Tel. 04267/214</p>	<p>Gasthaus Knafel Grades, Tel. 04267/340 Ferienwohnungen Gemütliche Räumlichkeiten und gute Küche für jeden Anlass</p>	<p>MASS-SCHUHERZEUGUNG Ernst KNAPP Metnitz-Altlofen-Friesach Telefon 04267/8254 Mobil 0604/1190630</p>	<p>Hut & Mode KOLLMANN Telefon 04267/269</p>
<p>Michael Köstenberger Holzeinkäufer Ihr Partner für Rundholz! Tel. 04267/223 Mobil 0676/6067620</p>	<p>SPAR MARKT KRABBER Metnitz • Tel. 04267/236</p>	<p>Gasthof-Pension „SANDWIRT“ Ingrid Krumbacher Grades • Tel. 04267/216 EISBAHN</p>	<p>Tischlerei LEBU-OEG 9362 Grades, Zwatzhof 24 Tel. 04267/8450</p>	<p>Holz Franz baut auf Leitner Zimmerer 9362 Grades • Telefon 04267/345 Ausführung sämtlicher Zimmermannsarbeiten</p>
<p>ZIMMEREI - SÄGEWERK LAMBERT LEITNER Telefon 04267/206</p>	<p>KÄRNTNER LANDESVERSICHERUNG KÄRNTNER WISSEN, WAS SIE WOLLEN. Ihr Betreuer: Leitner Roman 9363 Metnitz, Oberhof 66 Tel. 04267/559 oder 0664/6127928</p>	<p>Marktgemeinde  Metnitz Tel. (04267) 220-0</p>	<p>Geländerprofi alles rund ums Haus Ferdinand STEINER Tel. 0664 895 66 57</p>	<p>FRIEDRICH NAGELE Entsorgungsbetrieb für Fäkalien und biologische Kläranlagen 9361 St. Salvator, St. Johann 8 Tel./Fax 04268/2096 Mobil 0664/1838814</p>
<p>Damen- und Herrenfriseur Kannelore Wallner Metnitz • Tel. 579 Ermäßigung für Teenies bis 15</p>	<p>Gasthaus Seppmüller Tel. (04267) 313 Fischspezialitäten</p>	<p>RG BAU GMBH Beratung-Planung-Ausführung Tel. 04274 20300</p>	<p> Raiffeisenbank Metnitz und Umgebung regelmäßige Giroverrechnung mit beschränkter Haftung 9363 METNITZ Untermarkt 62 • Tel. 04267/205</p>	<p> REINBOLD ENG-FRIESACH • Metnitz • Tel. 04268/2120 • Fax 1081254 DAS DACH STARK WIE EIN STIER! E-mail: reinbold@aon.at</p>
<p>Raumausstattung und Tapezierermeister Franz RUPP Metnitz, Tel. 04267/264</p>	<p>Büchsenmacher Gerald Sabitzer Tel. 04352/363 20</p>	<p>KFZ-WERKSTÄTTE Markus Wolfger 9363 Metnitz, Oberhof 1 Tel. 04267/8423</p>	<p>Beste Qualität Gasthof Metzendorf Fleischerei aus Kärnten Fam. Schaar Tel. 04267/600 • Metnitz Tel. 8100 Fax 04267/600-6 • Weitemfeld Tel. 564 metzendorf@metnitz.at robert.schaar@aon.at</p>	<p>Landgasthaus MARIENHEIM Fam. Schaller 9362 Schnatten 20 Tel. 04267/265</p>
<p>ELEKTROTECHNIK SCHOAS 0 650 / 63 30 750 9363 METNITZ MARKTSTRASSE 10 Telefon 0 42 67 / 27 27 4 Fax 27 27 5</p>	<p>Wasser-Heizung Ölheizungen • Wärmepumpen Solaranlagen SCHOAS KG 9363 METNITZ Tel. 04267/436</p>	<p>Phantasie in schönsten Blüde Bäume GARTEN HAUS 9363 Metnitz Tel. 04267/3125</p>	<p>SCHURZ Kachelöfen • Fliesen 9323 Dürmeteln/Steiermark 9a Tel.: 04268/28 28 Fax: Dw 4 www.kachelofen-schurz.at</p>	<p>Ferienhotel Haberzettl Tel. 04267/397 Reitbetrieb</p>
<p>ERICH SPRINGER Zimmerer • Sägewerk 9362 Grades • Marienheim 14 Tel. 04267/228 • Fax 228-4 • Mobil 0663/047530</p>	<p>Beratung  Planung Ausführung Bau u. Möbelschleierei Peter Steger 9363 Metnitz, Untermarkt 64 Tel. 04267/481 Mobil 0664/4047914</p>	<p>Gasthof Lindenwirt Fam. Steindorfer Tel. 04267/231</p>	<p>Stocklauser Bäckerei Café-Ronditorei</p>	<p>Nah & Frisch Mein Markt mit dem gewissen Extra! STRASSER STEFAN 9363 Metnitz, Marktplatz 3, Tel. • Fax 04267/200</p>
<p>Herbert Stromberger Schlosserei / Metallbau Schloßstrasse 17 9362 Grades Tel. No.: 04267 - 4412 Fax No.: 04267 - 4424 Mobil No.: 0664 - 29 34 000</p>	<p>BEZIRKSRAUCHFANGKEHRERMEISTER TRAPPITSCH 9361 St. Salvator, MARKTPLATZ 8 TLF. 04268/2097 • e-mail: rauchfangkehrertrap@on.at</p>	<p>nat vince malermeister 9360 friesach/ getreidestr. 8 tel & fax 04268/3353 malerei / lassoden / vollwärmeschutz</p>	<p> VOLKSBANK METNITZ Volksbank. Vertrauen verbindet.</p>	<p>plan & grafik gernold geier 0664 121 53 53</p>

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe:
 7. März 2010**